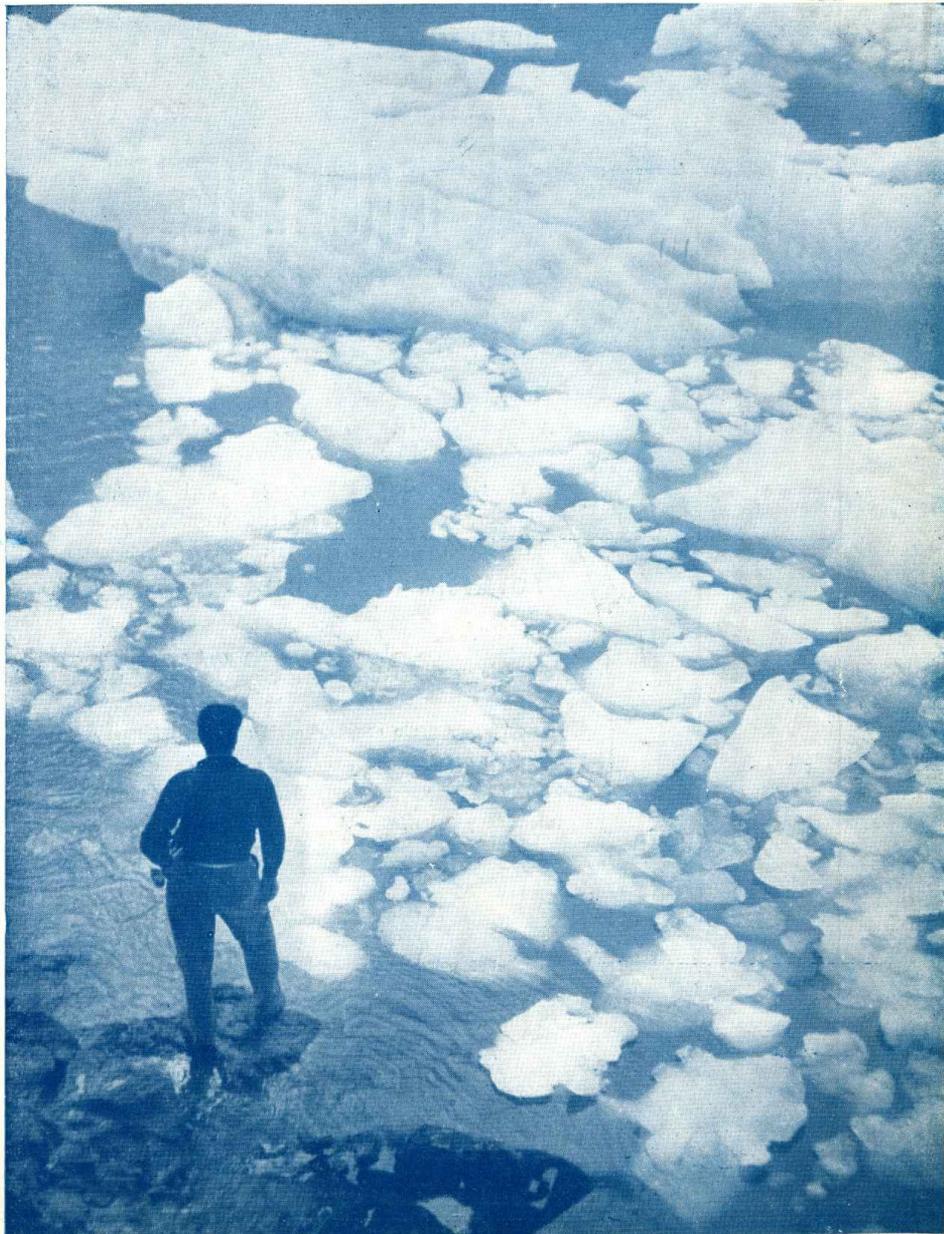


# Argentina Austral



AÑO XXXI - N° 338

DICIEMBRE DE 1959



Trozos de hielo a la deriva, en la zona de los glaciares, lago Argentino

La unidad que  
Ud. necesita!

**DODGE**



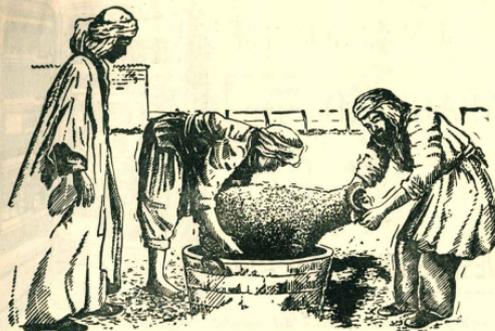
El chasis "DODGE", construido sobre diseños y especificaciones técnicas de los últimos modelos de la Chrysler Corporation de los Estados Unidos, reúne las características más sobresalientes en automotores:

**POTENCIA - ECONOMIA - RENDIMIENTO**

*Visítenos... hoy mismo!*

Nos será muy grato proporcionarle mayores informes y el más completo asesoramiento. Recuerde siempre que su unidad "DODGE" merecerá en todo momento nuestra preferencial atención y "service".

Sociedad Anónima  
Importadora y Exportadora  
de la Patagonia



## EL PROCEDIMIENTO ES RUDIMENTARIO...

### PARA LANARES



Cure la serca con dos baños a 1 en 1000 y 12 días de intervalo, o con un solo baño en 1 en 500. Destruya los piojos y garrapatas, y es el remedio ideal contra la mosca.

pero, la idea es buena. El procedimiento para combatir la serca de los lanares, ideado en 1845 por William Cooper, ha demostrado ser el único medio racional para combatir esta antiquísima enfermedad.

Las primitivas POLVOS de COOPER, que adquirieron fama mundial y fueron intensamente usados en todas partes, abrieron el camino a nuevos y más eficaces antisépticos, como la CREMA GAMATOX COOPER, que une la experiencia secular de Cooper a las extraordinarias propiedades insecticidas del "Gammexane".

Por eso, es tan eficaz, segura y económica.

### PARA VACUNOS



Serco y Flejes. Se recomiendan dos baños, a 1 en 1000 con un intervalo de 12 a 14 días.

# CREMA GAMATOX COOPER

A BASE DE "GAMMEXANE"

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER, S. A. Imp. & Com.

25 de Mayo 489 - Local de Ventas: Viamonte 529 - Buenos Aires



# EL MAXIMO DE CAPACIDAD

en un  
mínimo  
espacio!

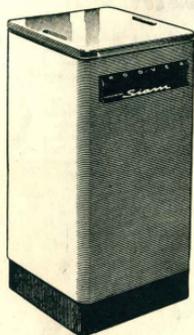
... y es  
nada menos  
que un

## WESTINGHOUSE W-9

*El refrigerador más solicitado del mundo!*



Lavarropas HOOVER



Nuevo modelo de  
doble capacidad

**COMPRE**

con  
todas  
las

**VENTAJAS**

Con la ventaja de  
ser marcas famosas

Con la ventaja de  
entrega inmediata

Con la ventajosa  
garantía de la

**SOCIEDAD ANONIMA  
IMPORTADORA Y EXPORTADORA  
DE LA PATAGONIA**



# "ENTRADORAS"

¿Cómo no! Nada se resiste a la penetración de las PUNTAS **TM**. Su punta "entradora", su cuerpo perfecto y su "buena cabeza", las convierten en el mejor vínculo de unión entre dos materiales.

Entre otros tipos, su proveedor habitual puede suministrarle también: puntas cajonero, puntas cabeza chata, puntas cabeza perdida, puntas cabeza pizarra, puntas cabeza redonda, puntas machihembra, puntas barnizadas, puntas dentadas, puntas para zapateros, etc.



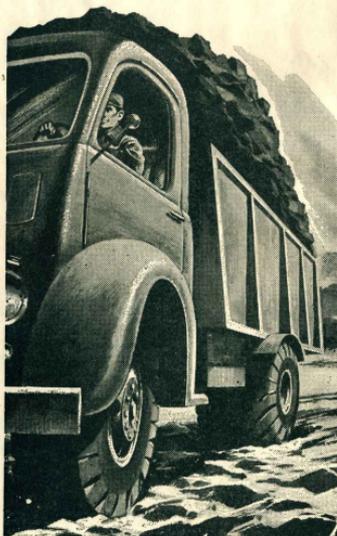
Organización comercial  
propia en todo el país

o/v

**T A M E T**  
CHACABUCO 132 - BUENOS AIRES

POR ESTAS RAZONES

## LA MAYORIA DE LOS CAMIONEROS PREFIERE FIRESTONE



### ¡ESTUPENDAS EN RIO TURBIO!

(Algo más allá de la Av. Gral. Paz)

Caminos bravos los de la Patagonia!... Los camioneros protegen los tanques de combustible porque el ruido disparado por las cubiertas tiene la fuerza de una bala! Allí, en esos caminos áridos donde se sometete a las cubiertas a un formidable desgaste... resultan estupidas las *Panteneras-Excavadoras Firestone!* Equipando la mayoría de los camiones salvan enormes distancias... sin pedir trabajo!  
Su fama les ha hecho preferidas también en Rio Turbio, donde contribuyen a explicar la riqueza de esa importante zona carbonífera!

#### HAGA SUYA ESTA EXPERIENCIA

No existe diferencia de calidad entre estas *Panteneras-Excavadoras* y las cubiertas *Firestone* para autos/motos. Ambas están fabricadas con los mismos materiales e idéntica técnica. Por consiguiente, esta preferencia de los hombres que adoran, le indica a usted cuál es la mejor cubierta para su automóvil!

#### ■ EQUIPE SU COCHE CON FIRESTONE

Para un largo, seguro...  
suavísimo andar!

CAMPEON DE  
LUJO  
NUEVA CAMPEON  
DE LUJO  
SUPER  
BALON



CON O SIN CAMARA - COMPE CALIDAD PROBADA!

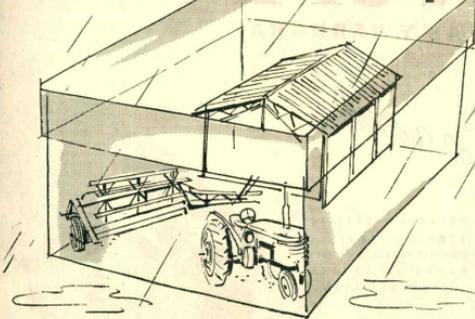
PIDALAS  
A SU GOMERO



# Firestone

LAS CUBIERTAS QUE MAS SE VENDEN EN LA ARGENTINA

## A cubierto de la intemperie...



### sus máquinas y construcciones agrícolas!



ESMALTE  
PARA  
MAQUINAS  
AGRICOLAS

INDUSTRIA  
ARGENTINA



PINTURA  
PREPARADA  
ANTICORROSIVA  
"AQUILES"

Preserve de la herrumbre a sus tractores, cosechadoras, trilladoras, etc., extendiendo sobre ellas la protectora capa de Esmalte para máquinas agrícolas "Pajarito" y las defenderá a la perfección en todas sus partes. Y para que sus tinglados, galpones, techos y cualquier clase de construcciones agrícolas de metal o madera se conserven siempre "sanas", como nuevas, a salvo de la intemperie, aplíquelas una "buena mano" de la moderna pintura preparada Anticorrosiva "Aguiles".  
De extraordinaria elasticidad, no se agrieta, no se raja, ni se amolla. Viene en 11 atractivos colores: blanco, negro, gris, gris plata, teja, verde, verde nilo, verde colonial, colorado, bermellón, aluminio.

# Pajarito

TRADICION EN PINTURA

GOODGLASS, WALL & CIA. (Argentina) Ltda. S. A. Avda. Belgrano 1477 - Bs. Aires

De la naturaleza a su mesa

# INCA

FRUTAS Y VERDURAS

*el natural*

DURAZNOS - ARVEJAS  
TOMATES - CHOCLOS  
PIMENTOS MORRONES - ANANAS  
DULCE DE BATATA  
FRUTA DESECADA

Cuando veo  
una lata de  
**INCA**

se me despierta el  
**INDIO**

Qué apetito me dá



INDUSTRIA AGRÍCOLA

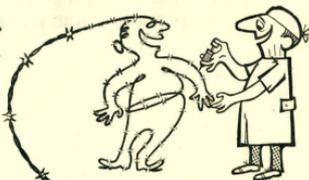
Seis

ALAMBRE

## "VACUNADO"

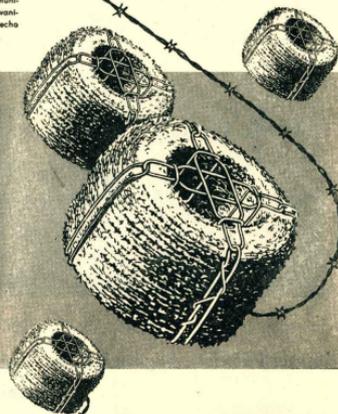
PARA  
SU CAMPO

Usted sabe que cuando un alambre se "enferma" es para morir. Al virus de la herrumbre no lo detiene nada por eso recuerde que **MÁS VALE PREVENIR QUE CURAR**. Compre entonces un alambre con garantía de buena salud; los alambres fabricados por **ACINDAR** son los **UNICOS** que vienen inmunizados como los rigurosos del tiempo por su galvanizado electroquímico. El alambre **ACINDAR** está hecho para **DURAR SIEMPRE**.



## ALAMBRE con PUAS ACINDAR

LOS ROLLOS DE  
MAYOR TIRAJE



Puas firmes fuertemente entrelazados y que no se corren. Corrosión resistida, impermeable y de fácil manejo. La diferencia del peso del corral se entrega en alambre.

GALVANIZADO ELECTROLITICO

## ACINDAR

Industria Argentina de Aceros S.A.

PRUEBA  
DE  
CALIDAD

Arrulla sobre sí mismo el alambre y verá que al cinco no se desdoscara ni desprende como en otros alambres.



1954 - P. 10/11 - C. 10/11

EL MAYOR FABRICANTE DE ALAMBRES RURALES DEL PAÍS

Siete

# Industrias Pesqueras Atlántico Sur S. A. I. C.

SOUTH ATLANTIC FISH INDUSTRIES Co.

Av. R. S. PEÑA 1110  
BUENOS AIRES  
CABLES: "IPASA"

Planta: PUERTO DESEADO  
PROVINCIA DE SANTA CRUZ  
T. E. Deseado 153-155  
Capital: 35-8810



Vista parcial del establecimiento general

**Primera Fábrica Argentina de Harina  
y Aceite de Peces Oceánicos**

Capacidad Anual: 6.000 T. de Harina Completa  
1.500 T. de Aceite Centrifugado

**A UTILIZARSE**

**HARINA: En alimentos balanceados**

**ACEITE: Margarinas - Pinturas - Curtiembres - etc.**

El trago  
amigo!



GINEBRA

**BOLS**

CADA DIA UNA COPITA...

Enciende los fuses, místrales y viertes a los 20.  
"La Copita Copiante Bols" por "El Reino, Sábido y Sordido."  
Un billete de Bols a sus mejores de consumidores!

# Argentina Austral

AÑO XXI

N.º 338

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. - Registro de la Propiedad Intelectual N.º 698281  
Avenida Presidente Roque Sáenz Peña 547 - Buenos Aires

DICIEMBRE de 1959

## Sumario

- 10 — Vista presidencial a Comodoro Rivadavia.
- 12 — La Patagonia en el juicio del Presidente.
- 13 — Y ahora, la esperanza...
- 15 — La Reina del Petróleo.
- 16 — ARMANDO BRAUN MENENDEZ. — La sucesión al trono de Araucanía y Patagonia.
- 21 — TEODOMIRO MORALEJO. — El adelanto y la delincuencia juvenil.
- 22 — DAVID ARACENA. — Dios no está lejos. (Cuento premiado en el primer certamen provincial del Chubut).
- 23 — MERCEDES S. DE CROVETTO. — Balada gris (en Comodoro Rivadavia).
- 24 — BALBINO MACHUCA. — Primeros trabajos de importancia para la irrigación.
- 25 — Deportes en Puerto Madryn.
- 26 — Ingeniero Enrique Hermite; lleva su nombre una estación ferroviaria.
- 27 — ERNESTO REGUERA SIERRA. — La cartografía de América en el siglo XVII.
- 28 — Bendición del nuevo templo en Puerto Deseado.
- 29 — Exposición ganadera en Trélew.
- 31 — Primeros títulos de propiedad en Chubut.
- 32 — Meridiano Austral.
- 35 — El embajador de Holanda en Comodoro Rivadavia.
- 37 — 25 años de una realización de progreso.
- 38 — Primera comunión (notas gráficas).
- 39 — Pesca en Los Alcores
- 40 — Temas de entrecasa.

# VISITA PRESIDENCIAL A COMODORO RIVADAVIA



Ha finalizado su discurso el presidente de Y. P. F., doctor Aguirre Legarreta, y comienza a hablar el presidente de la Nación, doctor Arturo Frondizi, en el acto en que se entregaron medallas a los obreros veteranos de la entidad fiscal. El discurso del presidente se difundió a todo el país.

*En las pocas horas de su permanencia en la zona petrolera desplegó el doctor Frondizi una gran actividad*

PRESUMIBLEMENTE no tuvo nunca Comodoro Rivadavia un huésped oficial menos grave que el presidente de la República, doctor Arturo Frondizi, que llegó a celebrarse 52 años del hallazgo casual del petróleo en el subsuelo del golfo San Jorge el 13 de diciembre de 1907. Para recibir y agasajar a la más alta autoridad nacional no se necesitó ningún aparato espectacular ni hubo actos especiales. Todo fue normal, frugal y sencillo, sin alterar el ritmo de la vida y del trabajo locales.

Recién dos días antes se reunieron miembros de la gobernación chubutense, de la municipalidad, de Y. P. F. y el senador nacional doctor Pedro Clarotti con funcionarios del Ceremonial del Estado, para disponer un programa sin alardes, en plano de verdadera austeridad y democracia. Es el que sin variantes y con justa hora se desarrolló en las 24 horas que permaneció el presidente.

El doctor Frondizi llegó en un avión de la Fuerza Aérea Argentina acompañado por el nuncio apostólico, monseñor Humberto Mozzoni; el secretario de Industria y Minería, doctor Carlos A. Junzi; el jefe de la Casa Militar, general Manuel José Olasoaga; el representante del secretario de Aeronáutica, brigadier Esteban José Fasico; el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, doctor Horacio Aguirre Legarreta; los diputados nacionales señores Esteban Manteón y Ernesto García; el edecán de turno, teniente coronel Mariano J. de Nevares; el jefe del Servicio de Prensa, doctor Juan Carlos Taboada; la señorita Elena Tossi, secretaria del presidente, y un grupo de periodistas nacionales y extranjeros.

Al descender de la máquina recibió el saludo del gobernador del Chubut, doctor Jorge Galina, del comandante de la Agrupación Patagonia y del obispo diocesano, monseñor Carlos Pérez. Efectivos militares y de aeronáutica rindieron los honores de

práctica. El público congregado frente a la pista de aterrizaje tributó al mandatario un cariñoso recibimiento y el intendente municipal, señor Antonio Morán, le dio la bienvenida y le ofreció las llaves de la ciudad.

Momentos después iniciaba el doctor Frondizi una intensa actividad prolongada hasta las primeras horas de la noche y que reanudó en la siguiente mañana.

En viaje hacia su alojamiento temporario —el chalet Huergo de General Mosconi— visitó la monumental usina de kilómetro 5, generadora de la energía que mueve el complejo petrolero a varios kilómetros a la redonda; recorrió talleres y depósitos de la zona central; en la ciudad comprobó la eficiencia industrial de las fábricas instaladas al amparo de las conocidas y discutidas franquicias al sur del paralelo 42 y en una sala de la Municipalidad concedió numerosas audiencias públicas. Esa noche participó de una cena íntima ofrecida por el gobernador del Chubut y con la asistencia de otros invitados; a primera hora del día siguiente volvió a Cañadón Seco y demás parajes del llamado "flanco sur", donde operan Y. P. F. y las firmas contratadas, Kerr Mac Gee y Saipen, constatando que en ese sector hay ya 700 pozos perforados, de los cuales 500 en plena producción con 5.000 metros cúbicos diarios de petróleo extraído, o sea tanto como hace tres años producía todo Comodoro Rivadavia, norte y sur. Vió el doctor Frondizi los trabajos de cementación en un pozo, en otro los de perforación, luego los de fragüe del cemento y finalmente la operación de montaje. Esta visita a los yacimientos del extremo norte de la provincia de Santa Cruz la realizó durante horas, con el continuo azote de fuerte viento, acompañado por el gobernador de esa provincia, doctor Mario C. Paradelo y otros funcionarios, dirigentes de Y. P. F. y el asesoramiento de ingenieros,

*Concedió numerosas audiencias y en su contacto con vecinos y pobladores quedó informado de varios problemas*



Jefes, empleados y obreros de Y. P. F. se concentraron en el teatro ubicado en General Mosconi, campamento central de la repartición fiscal en Comodoro Rivadavia, donde hablaron el doctor Aguirre Legarreta y el doctor Arturo Frondizi, entregándose medallas a los colaboradores con antigüedad de 25 años.

técnicos y obreros, de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, de Saipen (grupo italiano) y de Kerr Mac Gee, entre otros los señores Guarnieri y Parmigiani en Cañadón Seco, Carbonetti en Meseta Espinosa, y Suárez del Solar en el sector confiado a Kerr Mac Gee.

A media hora regresaba el doctor Frondizi a Comodoro Rivadavia para presidir la entrega de medallas a veteranos de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, oportunidad en que pronunció el importante discurso que en otro lugar transcribimos. Después de las 14 participó de un ligero almuerzo y a las

15 y 30 estaba en marcha hacia el campo de aviación, de donde la máquina levantó vuelo a las 16 en punto de regreso a Buenos Aires previa escala en Puerto Belgrano.

La despedida fue tan sencilla y espontánea como la recepción.

Superficialmente referido, así fue el programa cumplido por el presidente en Comodoro Rivadavia, que avala la afirmación inicial de que la suya ha sido, antes que una visita, una jornada más de trabajo cumplida a distancia de su despacho.

## DECLARACIONES DEL PRESIDENTE

"Óptima impresión me ha causado Comodoro Rivadavia. Y en especial su flanco Sur, que como los compuestos químicos en estado nascente, tiene una fuerza de crecimiento especial, produciendo resultados tan sorprendentes como el de haber llegado a los seis mil metros cúbicos diarios, cuando hace tres años apenas pasaba de seis mil metros toda la producción conjunta de Comodoro Rivadavia, incluidos el viejo flanco

norte del descubrimiento en 1907 y el nuevo flanco sur, que entonces comenzaba en torno de Cañadón Seco y hoy se extiende hasta Meseta Espinosa y su parte occidental que acabamos de visitar y hasta Palermo Aike por el sur, donde lamentablemente no llegamos. "Me ha seducido la decidida adhesión de los trabajadores criollos de Y.P.F. y me ha conmovido el espíritu de emulación que he podido comprobar en

tre los perforadores de Y.P.F., los italianos de S.A.I.P.E.N. y los norteamericanos de Kerr Mc Gee. Cada uno lleva nota de los metros perforados por el otro y se esfuerza por superarlo en deportiva competencia. Por lo que a los argentinos hace, la presencia de hombres procedentes de todas las provincias convierte al yacimiento en un verdadero crisol, que acéntúa y afirma nuestra conciencia nacionalista.

"Lo que acabamos de ver me refirma en el convencimiento de que el uno entrante será el decisivo y 1961 el del autoabastecimiento y la exportación, en materia de hidrocarburos. He felicitado ya al Dr. Horacio Aguirre Legarreta y aprovecho la oportunidad para felicitar a todos los que en Comodoro Rivadavia y en todas las zonas petrolíferas del país, colaboran con su esfuerzo para el feliz logro de tan importantes objetivos."

que su patria chica es uno de los centros vitales de la patria grande. En estas regiones se ubican a la posición estratégica la presencia del petróleo y la convergencia natural de la energía hidroeléctrica, el carbón y el hierro que es como decir los puntales de una industria que se basta a sí misma. Decir que el petróleo constituye una mágica vara que transforma a los pueblos no conanyo materia de un mundo verbal. El día en que se descubrió petróleo en Tejas, ésta era una de las regiones más pobres y más asiradas de los Estados Unidos. Sus praderas de pastos medanos no permitían asegurar un gran porvenir. El petróleo llevó allí una revolución, riqueza cierta, se multiplicaron la industria petrolquímica y todas las demás, prosperó el agua caliente y la refinación, hasta llegar a ser Tejas lo que es hoy: un Estado pujante, con una poderosa personalidad propia impulsada por incontenible desarrollo.

Sin embargo, la existencia de petróleo en el abuelo no ha sido suficiente a Comodoro Rivadavia y a toda la Patagonia la medida de sus posibilidades. Pues hay que decir también, con entera verdad, que la sola riqueza petrolífera no asegura el porvenir. Existen en el mundo países ricos en petróleo, cuyas poblaciones, sin embargo, viven en la extrema pobreza. En ellos el agua caliente no ha servido para cambiar las antiguas estructuras económicas. No se cultiva a la tierra ni se desarrolla la producción. Grupos de privilegiados, en combinación con los monopolios internacionales, usufructúan una riqueza que pertenece a la Nación. Y su porvenir está amenazado por un hecho cierto: el petróleo no es eterno. Cuando los yacimientos se agoten desaparecerá la riqueza de fat de esos países, si no han podido capitalizar en bienes de producción y en desarrollo económico los recursos que les brinda una naturaleza generosa.

Por eso, aunque el petróleo permita el pleno desarrollo, un país necesita clara conciencia y firme vocación de destino nacional, y de tales fuerzas espirituales, el petróleo y cualquier otro recurso natural pueden ser utilizados para el bien de una Nación. Sin ese espíritu, pueden resultar lámparas que sofocan todas las energías nacionales.

"Los argentinos hemos alcanzado la plena percepción de que el petróleo no nacional. Pero muchas veces nos hemos dejado desorientar por quienes, interesados en intereses que a nuestro país continúan siendo un problema de alimentación, nos han aconsejado que sirvan al desarrollo de otros países".

Por el largo de nuestra historia encontramos hombres representativos que encarnaron cabalmente esa conciencia nacional, que hicieron trascender al plano de las realizaciones cosas.

"No es casual que algunos de ellos, verdaderos constructores de la nacionalidad, hayan vivido en la más silenciosa y empeñosa labor en estas tierras marginales. Rindiéndonos homenaje, recordamos su acción y sus ideales, perspectivas históricas que ellos impulsaron."

LA OBRERA CIVILIZADORA DEL GENERAL JULIO A. ROCA

"Fue el general Julio A. Roca quien incorporó en forma definitiva la Pa-

## Y ahora, la esperanza...

Tenían los comendadores diversos planes para formularle al presidente de la Nación y los hicieron en la audiencia pública realizada en la Municipalidad el mismo día de la llegada del doctor Frondizi. Alguien sin secreto, o a lo que se refiere libremente los periodistas, y muchos otros, se expresaron con palabras y murmulos indolentes, porque mientras los delegados transmitían al presidente las preocupaciones de toda la seriedad y concentración del caso, cuatro o cinco nítidas deliberaban en un rincón de la misma sala. ¿Sobre qué? Bueno: sobre cualesquiera de los tan importantes acontecimientos indolentes. Y como hubo tórculo cuando en las miradas que deliberaban indolentes no debía interrumpirse silenciosamente ni ser atendida, pues continuaron nomás las cuatro miradas "hablando en su propia".

Entonces, vinieron a manos del presidente algunos problemas ya vistos, como el de los aguas corrientes y otras de gravedad creciente, como en los periódicos que se refieren libremente a la Municipalidad del país, como en los periódicos que se refieren en los buenos de todos los tiempos. Cuando ya no queda petróleo en el subsuelo de la patria seguirán las ovejas y vacunos produciendo lana y carne. En el campo de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Los comendadores tienen espíritu y espíritu de progreso. Tienen amoroso preocupados por la expansión nacional, comprada por una renuncia porfirista entre el mar y los límites. Hay que hacer "valer el Cheque" proclaman, despojados del apaga sellamiento que experimentaron por el aduano y terrores ciertos, pero que concitar el espíritu hoy que esos días desde los lugares asomados. Claro es que el espíritu que el "Cheque" supone es un problema municipal y no del país de la Nación, pero no está de más que se refiera a los bienes, preservados, no desentender al productor con tropelías inefectivas e indeseadas. Como el dato sea inevitable y constante en horas de un beneficio mayor, he ahí el senado pronto hecho por la Sociedad Rural.

Llegada del presidente de la República, doctor Frondizi, a Comodoro Rivadavia. Al descender del avión recibe el saludo del gobernador de Chubut, doctor Jorge Galván. En la siguiente fotografía, momento en que el intendente municipal, señor Antonio Morán, le da la bienvenida. Junto al doctor Frondizi se ve al senador por Chubut, doctor Pedro Clariotti.

# LA PATAGONIA Y EL DILEMA DEL PRESIDENTE

Un gran discurso fue el pronunciado por el presidente de la Nación desde el teatro de Y. J. P. F. y difundido a todo el país que transcribimos. Gran discurso por la sencillez de sus palabras pero la Patagonia, la justa valoración de su pasado y la rotunda afirmación de que en aquellas regiones de la patria está el porvenir de la juventud argentina contemporánea.

"Hace hoy cincuenta y dos años, se pronunció en este lugar la palabra mágica: petróleo. Ella señalaba el destino del sur argentino; lejano sur, en verdad, porque muy escasas comunicaciones lo ligaban al resto del país. Solo políticamente estaba integrado a la Nación, para la cual era entonces apenas una región productora de lana, que se exportaba y en gran parte nos era luego vendida en forma de artículos manufacturados.

"Con el descubrimiento del petróleo, todas las perspectivas quedaban abiertas para el hombre del sur, pa- a el hombre argentino. Sin embargo, aunque hubo visionarios que entre- vieron el futuro promisorio, el petróleo quedó abandonado en la tierra y los pocos pozos iniciales fueron mar- cados una causa de producción de lento crecimiento.

"A lo largo de este medio siglo, Comodoro Rivadavia volvió a ser, una y otra vez, punto de partida para la cronología del desarrollo nacional. Pero, también una y otra vez, factores idénticos que parecían distintos frustraron gran parte de ese futuro. EL CAMINO SEGUIDO CON EL PETRÓLEO

"Hoy podemos afirmar aquí que ese futuro ha quedado definitivamente abierto. En el rumbo que nos hemos trazado no hay caminos de retroceso. Podrá el país derivar su política hacia otras direcciones; podrá haber experimentos de gobernantes o de gobiernos; pero cualesquiera sean los caminos por los que transite la patria podremos estar seguros de que

en materia de petróleo no habrá escasez ni pasos atrás. La batalla ha sido ganada, en tal medida y con tal alcance que esta victoria constituye definitivamente una de las bases del porvenir argentino.

"La Patagonia es, pues, la tierra del porvenir, pero de un porvenir que ha anticipado sus plenas. Es ya, en verdad, la tierra del presente.

"Durante más de siglo y medio de Buenos Aires ha sido beneficiario unilateral del esfuerzo permanente de las regiones del interior. Estamos limpiando la reversión de ese proceso, para que el Estado Nacional, con todo su poder contribuya a resolver los problemas de las distintas regiones que no pueden ser solucionados espontáneamente. Así se afirmará la condición nacional que es factor de unidad, tanto en la geografía, como en la economía, como en la cultura.

"Las naciones, como la civilización, en el correr de la historia midan su centro de gravedad conforme al curso de los acontecimientos. La Argentina se desplaza hacia todos los horizontes después de haber sido Buenos Aires el centro que primero sirvió para el más estrecha vinculación con el resto del territorio argentino para absorber las riquezas y las energías todas de la Nación.

"Como argentino, como un ciudadano más de este maravilloso país, comparto el orgullo y la esperanza de un pueblo que se dilataste sus fronteras y percibe muy próximo lo que para otros horizontes de leyenda, hace apenas medio siglo. Es la emoción del descubrimiento, la concien-

cia de pertenecer a una nación que crece y se expande en el devenir histórico, que ha dejado atrás para siempre la imagen que conjugaba su dispersión geográfica y el ámbito cerrado de una economía pastoril.

"La Argentina ya no se reduce a la fértil pradera y al puerto donde se salían los productos del campo y entraban las manufacturas extranjeras. Comienza a vibrar en una sola y grandiosa epopeya del trabajo creador, a lo largo de la cordillera y en el noroeste, donde se extraen minerales y petróleo; en la Mesopotamia, el desierto, donde se extraen minerales en extraordinarios centros de actividad agropecuaria; vibra en las provincias del interior, donde cada día se levanta una moderna planta industrial y, por fin, en este extremo sur, el desierto de antaño, transformado en la inagotable región del petróleo y sus derivados, en la cueca del carbón y del hierro, en el centro industrial de la futura industria energética, siderúrgica y petrolquímica. En este extremo sur, flanqueado a lo largo de miles de kilómetros por la cordillera y el océano, donde la riqueza infinita de la naturaleza yace dormida en la estructura mineral de la roca y en la profundidad oceánica, presencia permanente del mar que llama a la formación de la conciencia marítima argentina.

PERSPECTIVAS PARA EL FUTURO DE LA PATAGONIA

"Los hombres de la Patagonia no incurran en soberbia al considerar

# REINA DEL PETROLEO



*Simpleza, desenvuelta, patricia, la Reina del Petróleo 1959, señorita Irene Garske, descendiente de importantes petroleros patagónicos. Su abuelo paterno ha sido de los primeros operarios que la compañía Astra fue en 'Chubut hace cuarenta años, y su padre es uno de los elementos especializados con que la misma empresa cuenta en su campamento de kilómetro 20, Comodoro Rivadavia. Nieto y hijo de petroleros, he ahí el noble blasón de la Reina del Petróleo, Irene I.*

doro Rivadavia, por ejemplo, eligieron sus reinas varias entidades y después, en un concurso decisivo, se proclamó entre ellas la que iría al torneo final en representación de la ciudad. Así llegaron al estrado el día 13 de diciembre las señoras Irene Garske, por Astra; Alba González, por Diadema Argentina; María Alonso, por Comodoro Rivadavia; Amalia Ivancic, por Y. P. F., y Lina Colzani, por Cañadón Seco. Un público inmenso, expectante y fervoroso, les dió una calorosa bienvenida cuando las cruces ingresaron al estrado y las reinas, con sus princesas, aparecieron en la escena.

El voto del jurado consagró reina a la señorita Irene Garske, representante de Astra, que fue inmediatamente coronada por la reina anterior en medio de una constante ovación del público y la cariñosa atención de las otras jóvenes participantes. Esa noche, la reina y princesas fueron agasajadas en el baile realizado en el Santa Lucía Golf Club.

Entre las atenciones que se han tenido para con la Reina del Petróleo 1959, Irene I, debemos destacar un viaje y estadía en Buenos Aires dispuesto por Austral Compañía Argentina de Transportes Aéreos; la señorita Irene Garske viajó en unión de su señor padre, y en la capital federal compartieron la grata tarea de atenderlos, Austral y Astra Cia. Argentina de Petróleo, cuyo directorio le ofreció, entre otros agasajos, un coctel en el City Hotel, al que asistieron dirigentes y funcionarios de esa empresa, de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, de Diadema Argentina, de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, y otros muchos invitados.

ta de nuestra historia. Porque si fueron nombres culminantes quienes estructuraron inicialmente la historia, ahora llegamos al momento de que el pueblo asuma el papel protagonista. En los años del descubrimiento del petróleo, el pueblo argentino se hacía presente en todos los escenarios de la vida nacional y, por la vía de la primera escuela, se casó Irene, se constituyó en el factor más importante en la realización de su destino, al llegar en 1948 Hipólito Trigoynen a la primera magistratura de la Nación.

"Esta obra de incorporación del lejano Sur a la vida activa de la Nación no fue fruto del azar. El nombre argentino era el miagro. Una vez fueron estadistas. Otras fueron constructoras como Mosconi y Sarro, precarios ejemplos de miatares con espíritu y corazón. Fueron los pensamientos del osarrollo nacional. Otras, fueron sacerdotas misioneras como Cagnone, o exploradoras como Fagnano, avanzada de los cientos de sacerdotas sazonas cuya obra evangelizadora y educativa constituye el germen del movimiento espiritual y cultural de la Patagonia. Ninguna de ellas como trasto de un destino genial de los conatores, el esfuerzo anónimo y silencioso de las princesas argentinas y extranjeras, unidos en el sueño de convertir lo que alguien llama "tierra maldita" en el vergel y el taller de una Argentina engrandecida.

## LA ACCION DE Y.P.F. EN COMODORO RIVADAVIA

"José Figueroa Alcorta, Roque Sáenz Peña, Hipólito Trigoynen, Luis A. Huergo, Enrique Mosconi y cientos de hombres esforzados y anónimos dieron impulso vital a esta gran realidad que son los Yacimientos Petrolíferos Fiscales, laboratorio y fragua donde aplicaron el mejor de sus vidas varias generaciones de sus hijos y trabajadores que honran al país.

AMALIA IVANCIC  
Reina de Yacimientos  
Petrolíferos Fiscales.

ALBA GONZALEZ  
Reina de Diadema  
Argentina.

LINA COLZANI  
Reina de Cañadón Seco.  
(Santa Cruz)

Las reinas seccionales del petróleo, elegidas por Comodoro Rivadavia (ciudad), Y. P. F. (campamento central y subcampamento), Diadema Argentina y Cañadón Seco (provincia de Santa Cruz), participaron en un gran acto torneo de juventud, elegancia y belleza celebrado en el estadio de Y. P. F. al celebrarse el Día del Petróleo el 14 de diciembre.

"Ellos hicieron posible la nacionalización de esta extraordinaria riqueza, pero trascurrirían varias décadas antes de que la batalla del petróleo se hiciera culminar en la ley de nacionalización de los hidrocarburos y en la transformación de Y.P.F. en una empresa moderna que, resguardando solemnemente la soberanía nacional sobre el subsuelo, produce, controla y orienta la acción privada para que el mineral brote de la tierra y nos permita llegar al autoabastecimiento.

La acción fecunda de Yacimientos Petrolíferos Fiscales adquiere hoy un ritmo sin paralelo en su historia. En 1959 se ha producido un treinta por ciento más de petróleo que en 1958, y en 1960 casi se duplicarán las cantidades a las que fuertina. En pocos años habremos extraído más petróleo que en los cuarenta años que en el último siglo trascurra desde los primeros sondeos.

La acción argentina ha ganado definitivamente la batalla del petróleo y ganará muy pronto las batallas del acero, de la microelectrónica, de los caminos y del transporte. Entonces estara en condiciones de afirmar definitivamente su destino político en democracia y libertad; su destino social en justicia y progreso; su destino americano y mundial en creación ecuménica y generosa. En suma, habrá realizado su anhelo o síntesis histórica.

## "NADA PODRA PERTURBAR NI DETENER ESTA VICTORIA"

"Nadie podrá detener ya la marcha del pueblo argentino hacia su cierto e inminente destino nacional plenamente desarrollado. Porque los pueblos cumplen su mandato ancestral por encima de la anecdótica estirpe de la política y de las luchas de las facciones.

Nuestra generación ha nacido bajo el signo del desarrollo integral de la Nación y está porfiadamente con-

sagrada a hacer de este ideal una realidad definitiva. Juncará la inmensa fortuna, no frecuente en la historia, de poner vez y parar los truenos de su propio destino, puesto que nuestra generación vivirá en la Argentina transformada, que está constituyendo con sus manos, con su sacrificio, con su sincerosidad patriótica.

"Nada podrá perturbar ni detener esta victoria. Los gobernantes somos lo demás. Ausisto fugaz momento pasara. Otras generaciones ocuparán el lugar de la nuestra, pero la Argentina se ha realizado en extensión y en profundidad, y esto es lo permanente.

"Jovenes de mi patria: El destino comienza a pueblo argentino para comenzar nuevos horizontes. Se encuentran siempre los caminos que llevan a construir su futuro. Hoy me quiero a vosotros desde la tierra de promisión de la ratagonia, cuyos nombres liminares son valle del río Negro, Sierras Grandes, El Chocón, río Turbio, Plaza Huincul, Comodoro Rivadavia, Ilo Grande y tantos otros. Esta es la tierra de nuestro futuro. Es el norte de la Antártida Argentina, el continente de los igneo, la riqueza, apenas preventiva, donde ya flamea nuestro pabellón como señal de soberanía. En la Patagonia con la visión profética de los poetas, el coraje del constructor, Aquilaurares nuestro porvenir y el de vuestras familias, al tiempo que ensancharéis los horizontes del país, que se espera con su mejor rostro, el rostro del futuro. Porque el que hacer del hombre es la medida de la grandeza de una nación. La nuestra es ya grande y prospera, porque en cada uno de vuestros corazones alienta la fe en el país. De vosotros dependo que los hijos de nuestros hijos puedan relatar la epopeya de veinte millones de seres humanos que trabajaron por convertir a su patria en una esperanza del mundo".

ESTA juvenil, bellosa y suspensiva, es la que precede y culmina con la elección de la reina del petróleo en Comodoro Rivadavia, a pesar de haber declinado gradualmente en los últimos años a causa de alguna limitación y displancia en los preparativos. Tenemos presente el recuerdo de una noche comodorense en su campamento de kilómetro 20, Comodoro Rivadavia, por Y. P. F., y Lina Colzani, por Cañadón Seco. Un público inmenso, expectante y fervoroso, les dió una calorosa bienvenida cuando las cruces ingresaron al estrado y las reinas, con sus princesas, aparecieron en la escena.

El voto del jurado consagró reina a la señorita Irene Garske, representante de Astra, que fue inmediatamente coronada por la reina anterior en medio de una constante ovación del público y la cariñosa atención de las otras jóvenes participantes. Esa noche, la reina y princesas fueron agasajadas en el baile realizado en el Santa Lucía Golf Club.

Entre las atenciones que se han tenido para con la Reina del Petróleo 1959, Irene I, debemos destacar un viaje y estadía en Buenos Aires dispuesto por Austral Compañía Argentina de Transportes Aéreos; la señorita Irene Garske viajó en unión de su señor padre, y en la capital federal compartieron la grata tarea de atenderlos, Austral y Astra Cia. Argentina de Petróleo, cuyo directorio le ofreció, entre otros agasajos, un coctel en el City Hotel, al que asistieron dirigentes y funcionarios de esa empresa, de Yacimientos Petrolíferos Fiscales, de Diadema Argentina, de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia, y otros muchos invitados.

# LA SUCESION AL TRONO EN EL REINO DE ARAUCANIA y PATAGONIA



AURELIO ANTONIO I  
Rey de Araucania y Patagonia.



Aurelio Antonio de Tounens envuelto en su poncho de campaña, como aparece ante sus súbditos araucanos.

Desde Orléans I hasta el Príncipe Felipe

LA historia de aquel aventurero francés, que bajo el título de Aurelio Antonio I creó y organizó un reino en el corazón de la inómita Araucanía y que luego, de un plumazo, le incorporó la inmensa región patagónica, debe ser de todos conocida pues ha sido divulgada en innumerables trabajos, monografías y artículos periodísticos. Yo mismo le dediqué todo un libro, cuyo único prestigio reside en el hecho de haber sido el primero que se haya escrito sobre el personaje.

Lo que es menos conocida es la circunstancia de que el trono araucopatagónico se ha venido transmitiendo sin solución de continuidad desde su fundación, en 1860, hasta nuestros días. Esta monarquía que parece un cuento, está sin embargo en vías de celebrar su primer centenario.

Examinemos ahora la galería de sus reyes y empecemos por el fundador.

En ese año de 1860 un francés que se titulaba a sí mismo príncipe Aurelio Antonio de Tounens se introdujo sorpresivamente en la Araucanía. Este territorio era habitado por una población indígena valerosa y austera, que venía sosteniendo su libertad con ríspidos indomables desde la lejana conquista española y en ese mismo momento contra la penetración chilena.

No tardó este personaje en conquistarse el aprecio y la voluntad de los caciques araucanos, que no tuvieron a ello inconvenientes sino al contrario demostraron entusiasmo en aceptarlo por toqui o jefe supremo.

De Tounens poseía en forma relevante los atributos propios de todo caudillo: una fácil y convincente elocuencia; audacia a toda prueba y un físico apropiado y atractivo como que llevaba melena al viento y una larga barba, la que causaba la admiración de la poblada indígena cuyos sujetos son generalmente lampiños.

Este forastero, ungido por autoproclamación como rey, había sido abogado de profesión en su región nativa y bien lo demostró en la impropia tarea jurídica como significaba transformar la anárquica Araucanía en un reino; demostrar la adhesión de los caciques; instituir una monarquía constitucional y hereditaria y administrarle sus leyes fundamentales.

El solo —los araucanos en esta emergencia no podían administrarle muchas luces— redactó los procesos verbales que determinaron la adhesión de cada tribu, las ordenanzas preparatorias, y la constitución para el reino, constitución que, según los entendidos en derecho constitucional, representaba un admirable cuerpo jurídico.

Luego Aurelio Antonio hizo lo propio con los caciques patagónicos; obtuvo sus sufragios y decretó la federación de la Patagonia con la Araucanía, incorporando de este modo el vasto territorio que se extendía desde el río Negro hasta el estrecho de Magallanes, según que en los mapas de entonces se señalaba con un color desvaído y distinto del aplicado a la República Argentina o a la de Chile y se limitaba en las zonas fronterizas con una omínes línea de puntos, región en la que deambulaban libremente de un lado a otro de la Cordillera de los Andes



El escudo del Reino de Araucanía y Patagonia creado por el primer monarca, Orléans Antoine I y modificado por los sucesores.

Por ARMANDO BRAUN MENENDEZ

los moluches y huilches y que recorrían en un incesante ir y venir siguiendo las estaciones del año, los manzaneros y los tehuelches.

Una vez terminada la labor jurídica, nuestro héroe, aborrecido Aurelio Antonio I, se ocupó de los demás detalles inherentes a toda creación monárquica, los que no dejaban también de tener su importancia; tales como: la confección de la bandera, la designación de los ministros, la institución de la nobleza y hasta la composición del himno nacional.

Más adelante el monarca fijó su residencia en Mapú, conglomerado indígena, y desde allí se ocupó de informar a las potencias extranjeras sobre su advenimiento al trono, incluso a Chile, a cuyo presidente informó en nota elegante y delicada —la que en original conservo en mi colección— que la Araucanía no era ya una provincia chilena, sino que constituía una nación libre e independiente.

Junto con esta información, que habrá sido duda producido escándalo, Aurelio Antonio hizo al gobierno chileno proposiciones de paz. Pero aquel gobierno no correspondió de igual manera a tanta delicadeza y no tardó en reaccionar. Así lo hizo caer primero en una celada y luego lo encerró en un ominoso calabozo de la ciudad fronteriza de Los Angeles. Lura duró así un año, tiempo en que se dilató su proceso, en cual el rey —no olvidemos que había ejercido la profesión de abogado— se defendió personalmente y con rara eficacia. Tanto, que al final los jueces, no sabiendo si condenarlo a la última pena o mandarlo a un asilo de insanos, optaron por entregarlo al encargado de negocios de Francia con cargo de llevarse por camino sus expedientes a su país de origen.

En su primer forzado exilio, que ha de durar nueve años, Aurelio Antonio I no dejó ni un instante en sus pretensiones dinásticas. En París, donde se refugió, mantuvo su gobierno, constituido por un nutrido Ministerio cuyos titulares cubrían hasta el despacho de Bellas Artes. Creó además las órdenes reales de "La Constelación del Sur" y de "La Corona de Acaero", distribuyó títulos de nobleza, hizo acuñar la moneda, redactó libros y folletos, distribuyó toda suerte de de propaganda y preparó el retorno a su reino.

Su regreso en 1869 lo realizó en un largo y peligroso trajinar por la zona desértica de la Patagonia, luego cruzó los Andes para adentrarse en el corazón de su reino. Si necesitó la movilización de un cuerpo del ejército chileno para obligarlo a huir en 1871 y tomar de nuevo el camino de retorno a sus lares.

Por dos veces, en 1874 y en 1876, intentó regresar a la Nueva Francia —que así titulaba ahora a su reino araucopatagónico— y fue reconocido en aquel camino por las autoridades argentinas, que sólo entonces empezaban a ocuparse de la soberanía argentina en la Patagonia, y obligó a repatriarse.

Los últimos años de su vida los dedicó a innumerables gestiones ante el gobierno francés, el Consejo de Estado, el Senado y en contrastes acérrimos con la colaboración de banqueros sin escrúpulos y en buscar en



Aquiles Laviarde, primer heredero del Reino de Araucanía y Patagonia, uniformado y condecorado.



Aquiles I vistiendo traje de campaña a pesar de que nunca llegó a las ríspidas regiones araucanas, ni siquiera cruzó los límites de París.

tusiastas o incautos que lo ayudaron a recuperar sus tierras; y en este denodado intento lo derribó la muerte, en setiembre de 1878.

HAY dos momentos cruciales en la existencia de este monarca sin reino: Cuando yace enfermo, tendido en un raido jergón en la cárcel pública de Los Angeles —y teme a cada instante ser pasado por las armas— y cuando a principios de 1878, enfermo de frustración y de miseria, se prepara para una muerte que se le presenta inevitable.

En ambas situaciones dolorosas Aurelio Antonio I



bajos y monografías sobre temas de medicina, varios volúmenes de versos y obras relacionadas con la metafísica y el ocultismo. Tenía vocación de mecenas y en su corto reinado su casa estuvo siempre abierta a los hombres de ciencia y de letras.

La muerte de Antonio II produjo una verdadera crisis en el seno del Consejo de Estado que casi amenaza su existencia misma y con ella la de la monarquía. Reunido en primera convocatoria, sus componentes se creyeron autorizados a ofrecer la corona a S. A. el conde de Arancúa y a ofrecer la corona a S. A. el conde de Arancúa y a ofrecer la corona a S. A. el conde de Arancúa. Reunido en primera convocatoria, sus componentes se creyeron autorizados a ofrecer la corona a S. A. el conde de Arancúa y a ofrecer la corona a S. A. el conde de Arancúa. Reunido en primera convocatoria, sus componentes se creyeron autorizados a ofrecer la corona a S. A. el conde de Arancúa y a ofrecer la corona a S. A. el conde de Arancúa.

Hombre probo y versado, Sénéchal recorrió que el fundador incluía también a la mujer en el orden hereditario, con lo que se apartaba expresamente de la ley sálica en vigor en la vieja monarquía francesa e instó a sus colegas para que así lo reconocieran. El debate fue extenso y a veces tormentoso; pero prevaleció finalmente la buena fe y todo vicefeso lo que en realidad era una maniobra antifeminista.

Así fue proclamada reina S. M. Laura Teresa I, y el constante y leal conde de estado, Sénéchal, de la Grande sólo aceptó una forma de regencia de los intereses de la corona, tomando el pomposo título de presidente de las Ordenes Reales de Arancúa y Patagonia.

Hemos pues así en la Patagonia y desde 1903 bajo el reinado de Laura Teresa I, tal como una normal europea cualquiera.

Su gobierno desde el exilio, como todo lo normal, tranquilo y feliz, no tuvo historia. Las órdenes reales y sus símbolos volvieron a modificarse como se está en todo cambio de gobierno con las leyes y decretos. Se restituyó el título originario a la Orden de "La Constelación del Sur" y se agilizó el funcionamiento de la orden de "La Corona de Acaero". Las autoridades de la primera de estas instituciones honoríficas mantuvieron su mantenimiento así en todo vigor las disposiciones de sus estatutos, creados por Orllie Antoine.

Nunca faltaron ni faltan candidatos para aceptar estas distinciones. A los eternos aspirantes al fasto, la ostentación, a los títulos honoríficos, cualquiera sea su origen, les satisfacía luchar en la solapa o en el pecho las cintas y condecoraciones correspondientes, las que por otra parte mantenían con las de la Legión de Honor un parecido sospechoso.

La reina Laura Teresa, que había contraído enlace, tambiénmorganático o de la mano izquierda con monsieur Boiry, transmitió a su debida y fatídico turno la corona a su hijo legítimo, el rey Juan Antonio III, y éste, a su vez y poco antes de morir, creyendo servir mejor los intereses que le habían sido confiados y ejercitando la prerrogativa fundamental de la monarquía araucopatagónica, por acto del 25 de mayo de 1951 — así lo proclamó expresamente el instrumento mismo — transmitió la sueración integral, real, política, cultural y civilizadora del fundador Aurelio Antonio I a Felipe Boiry, que ya poseía el título consagrador de Príncipe de los Aucas y ahora de Arancúa y Patagonia, como pretendiente al trono, quien ha ejercitado esas prerrogativas desde aquella fecha y hasta ahora sin contestación alguna, que sepamos.

Guardo en mi poder, cuidadosamente, una fotografía que me ha dedicado hace poco, acompañada de muy generosos términos, el príncipe Felipe. Ha sido tomada en el cementerio humilde de un villorrio del medio de Francia. Puede advertirse en primer plano al pretendiente al trono en el momento en que se inclina reverente ante una lápida y un cenotafio de piedra que tiene grabada esta inscripción: "Aqui descansa S. E. Toussaint Antoine Orllie I, rey de Arancúa y Patagonia, fallecido en Tournaise el 17 de septiembre de 1878". En el dorso de la fotografía está timbrado el sello real, el cual por supuesto ha variado en su estructura e incluso en la leyenda que está redactada en castellano y reza así: "Reino de Arancúa y Patagonia - Real Sello". Al abandonar el trono y luego al ir a adoptar el idioma regional, el príncipe ha demostrado ser progresista.

Entre la constitución del reino en 1860, cuyo fundador yace bajo la piedra y el pretendiente que le rinde homenaje, han corrido cien años. Debemos reconocer en esta dinastía monárquica imaginaria por lo menos la virtud de la fe y la perseverancia.

# EL ADELANTO Y LA DELINCUENCIA JUVENIL

Por Teodmoro Moralejo

TOODOS creemos que el hombre avanza a pasos agigantados. ¿Esto es verdad? Sin caer en exceso de pesimismo se podría decir que en lo que más progresa es en la delincuencia. Por lo menos podremos "ufanarnos" de que en ningún momento de la historia ha habido tanta ni tan precoz delincuencia juvenil como en las formas más variadas y refinadas del delito son manejadas por nuestros niños con una pericia y una inteligencia que espantan, alarmados. La única justificación en la conciencia de cada uno es la de que en todo el mundo pasa lo mismo. Nos conforma la estupidez de que mal de muchos consuelo de tantos.

## EL CONFORMISMO DE LA INCAPACIDAD

Nos hemos acostumbrado a pensar que sólo es progreso hacer coches intercontinentales o tirarle tiro a la Luna. Con ese criterio, a todos los sabios de la antigüedad deberemos considerarlos como dignos de figurar en los jardines zoológicos, únicamente —adelante verdaderos— el adelanto del hombre? El hombre es el rey de la Creación. Por lo menos los hombres nos llamamos a nosotros mismos los reyes de la Creación... Pero no se puede imaginar reyes más botarados que aquellos que están tirando piedras a su tejado. Los reyes que no se afanan más que por dañarse y destruirse mutuamente, no se ve que muestren por ningún lado un ápice de cordura. A este paso, no se nos ocurre sino que algún día vengan los lunáticos o los marcianos a ponernos el chaleco de fuerza y a meternos en vereda. Tan estudiosos, tan inventores y tan sabios, y no sabemos por qué nuestros hijos parecen salidos de un vivero de delinquentes... ¿No sería sensato pensar que ese germen fatídico ya está en nosotros?

## MIREMOS PARA ADETRÁS

El mal o el bien progresa con el tiempo, y por consiguiente en la descendencia. Y si la descendencia aumenta en el mal, es que el mal está ya en nosotros. ¿Por qué no luchamos y nos desvivimos por descubrir el germen de ese mal, como si fuera el de la poliomielitis o el del cáncer? ¿Acaso hace tanto mal el bacilo de la poliomielitis o el del cáncer como el que corre por el mal de la humanidad? O es que estamos tan ignorantes de éste como estábamos de los otros antes de Pasteur. Y si estamos tan ignorantes de lo esencial, de lo vital, ¿no es verdad que somos unos ignorantes, unos atardados? El principio de la sabiduría es reconocer que no se sabe. "Sólo sé que no sé nada".

## ABRIGUEMOS ESPERANZAS

Vamos a suponer que nadie sabemos nada sobre mejoramiento del hombre. Este supuesto es distinto del de Descartes, que sabía pero suponía que no tenía. Aquí la certeza es absoluta. Aquí nadie sabe nada de lo humano, como lo comprueban los hechos. Y si no sabemos nada, ¿quién instruirá a quién? El asunto es de una perpetüidad absoluta. Si no hay quien enseñe, no habrá quien aprenda. Luego deberemos recurrir al autoanálisis, a la autoinstrucción, al descubrimiento intuitivo, a la intuición...

## ALGUNAS SUGESTIONES

El que esto escribe está sumamente preocupado por lo que teológicamente se llama "hechura de Dios". No le preocupa mayormente como se llega en pocas horas de un continente a otro, ni a la Luna ni a Marte, donde no piensa residir. A este respecto sólo siente la inquietud de que, con tanto progreso en las comunicaciones, se ve obligado a trasladarse todos los días —y cada día más— haciendo lo mismo en unos vehículos que en otros de los que puede escoger, lo que le indica, por otra parte, que no está sólo en el goce de "los maravillosos avances de los transportes y comunicaciones".

Volvamos —que no se necesitan los velocísimos medios de transporte modernos— a escudriñar en nuestro interior: ¿Qué es lo que no sabemos? Principalmente —esa es nuestra opinión— no sabemos actuar. Nuestra acción es infecunda, cuando no nociva. Más nociva que infecunda para el bienestar general o el particular. La acción real, material de unos ciudadanos con otros es malísima. Los actos intersociales son una calamidad, y cómo vamos a hacer una vida buena con actos malos? La vida se resuelve con actos físicos. Las actitudes mentales no parece que resuelvan mucho. Lo mental y lo espiritual cumplirían bien su cometido si mejoraran y perfeccionaran la acción material. De que no es así nos hablan a gritos los acontecimientos. Nunca se ha desarrollado como hoy lo intelectual y aun lo espiritual. Sin embargo el mundo no mejora. Las acciones son una vergüenza para el que tenga vergüenza. Mucha más malas son las de los desarraigados que las de los "subdesarraigados". ¿Qué hacer? Pues en vez de estudiar "mentalidades", estudiemos "realidades". En adelante las escuelas deberán ser del "quehacer" activo y no del "saber" pasivo.

Si nos congoñares mediten sobre esta cuestión. Tal sugestión pueden desarrollarla o desecharla. Son libros...



Condecoración correspondiente a la Real Orden de la Estrella del Sur, creada por Orllie Antoine I para premiar a los que pusieron empeño en proteger y alentaron su ansiedad monárquica.



DEL  
CHUBUT  
PRIMITIVO

Por Balbino Machuca

El mayor inconveniente con que la Colonia Galesa del Valle del Chubut tuvo que luchar, y luchó hasta conseguir vencerle definitivamente, fue el de facilitar riego a sus sembrados, para que éstas llegaran a dar los frutos perseguidos, desde aquella memorable fecha en que al colono Ha-

PRIMEROS TRABAJOS  
DE IMPORTANCIA  
PARA LA IRRIGACION

ron Jenkins se le ocurrió hacer una pequeña zanja para del río desviar agua al trigo que tenía sembrado, ejemplo que siguieron los demás, individualmente, hasta que al fin fueron aunando esfuerzos todos los componentes de la comunidad, para obtener un sistema de irrigación regularmente aceptable, que en definitiva, con el andar del tiempo, llegó a ser planeado y dirigido por técnicos en la materia.

En 1876, la Colonia había sido reforzada con contingentes de importancia, provenientes de Gales y de Norte América, entre los que se contaban familias algo adineradas y hombres de mayor práctica en agricultura que los primeros colonos. Estos refuerzos fueron ocupando chacras, según iban llegando, a ambas márgenes del río, en todo el Valle Inferior, e informados de que en algunos veranos la bajante de las aguas era muy grande, por lo que los pequeños canales resultaban insuficientes para conducir el riego a donde hacía falta, resolvieron los recién incorporados y los fundadores de colonización, de común acuerdo, efectuar un nivelaje exacto, tanto como ello fuera posible, dentro de los elementos de que se disponía, de los canales.

En ese año 1876, según el reverendo Abraham Matthews, se hicieron zanjas muy grandes y se formaron pequeñas compañías para abrir en unión otras de mayor capacidad conductiva, que permitirían llevar la irrigación a las mayores extensiones de tierra que se pudiera, las que se sembraron en común, cuidándolas en idéntica forma, distribuyéndose la cosecha obtenida entre los comuneros. Y una Sociedad de once componentes, a estar de la misma información, construyó una represa algo más arriba de la mitad del Valle Inferior, a unas quince millas del mar, en la que gastaron cerca de mil libras esterlinas, de madera y otros materiales, además del trabajo corporal; pero cuando estaba casi terminada, la fuerza del agua acumulada la destruyó, con el consiguiente perjuicio para los constructores, del que, como es de suponer, tardaron en resarcirse.

El caso es que, aunque se presentaban de cuando en cuando contratiempos, como el apuntado, el espíritu de lucha no decaía en los galeses, pues si momentáneamente quedaban abatidos ante un revés, no tardaban en recuperar la fuerza de voluntad que en definitiva les dio el triunfo.

Y la canalización para el riego fue mejorando, hasta asegurar cosechas de trigo tan importantes como las de 1878, 1879 y sobre todo la de 1880, que dio fama al Chubut. Después llegó la época de los campos trazados por técnicos, que son los que todavía subsisten, atendidos desde 1945 por el Estado. Pero el mérito de los que construyeron los agricultores, a partir de 1867, sin más reglas de ingeniería que las de la intuición, acaudado por la necesidad de triunfar a toda costa, no puede negarse. Fueron, en realidad, los que dieron el triunfo.

Deportes en Puerto Madryn



El equipo titular del Club Madryn, de primera división, que realizó una sobresaliente campaña en los tres campeonatos realizados por la Liga del Valle del Chubut, que reúne a los clubes de Trelew, Rawson, Gaiman, Madryn y Dolavén.

El equipo del Club Social y Deportivo "Madryn" se adjudicó los tres campeonatos organizados por la Liga de Fútbol "Valle del Chubut" en la última temporada. En el campeonato "Preparación" disputado en una sola rueda obtuvo 12 puntos, finalizando invicto.

El campeonato oficial, que es el de mayor importancia, se juega en dos ruedas. En la primera fue vencido en dos oportunidades por Brown y Huracán. Obtuvo 10 puntos con 28 goles a favor y 11 en contra. En la segunda rueda no conoció la derrota, reuniendo 14 puntos con 18 goles a favor y sólo 4 en contra.

Posteriormente el equipo del Club "Madryn" se adjudicó el campeonato "Cláusula", realizado por eliminación, cerrando así su campaña.

Fuero integrado por los siguientes jugadores: Nicolás Siciliano, Walter Casado (capitán), Emanuel Boidán, Orián o Nonquepén, Humberto Debenediti, Néstor Monchocho, Eugenio Etchealde, Aldo Mamara, Ruffino Chaide, Argentino Melini y Ricardo Regués.

A continuación, contrariando al logro de los triunfos obtenidos, los siguientes jugadores: Aldo O. Giménez, Argentino Allende, Aldo P. Ferrández, Omar V. González, Antonio J. Paolella, Osvaldo Williams, Hector E. Sánchez, Roque Siciliano, Juan C. Oreggia.

La dirección técnica estuvo a cargo del señor Raimundo Menéndez.

En el campeonato de divisiones inferiores, a través de conjuntos —A y B división— se impusieron en su correspondiente y final clasificándose finalmente a competir el equipo de 1ª división.

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.

LAVALLE 348 - BUENOS AIRES - T. E. 32-9481/9485

OPERA EN:

VIDA

INCENDIO

PERDIDA DE BENEFICIOS

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ACCIDENTES PERSONALES

TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, Lacustres, Terrestres y Aéreos y Cascos de Embarcaciones)

AERONAVIGACION

AUTOMOVILES

CRISTALES

ROBO (En casas de familia y locales de negocio)

GANADO

RESPONSABILIDAD CIVIL

FIDELIDAD DE EMPLEADOS

ALHAJAS Y PIELES

DAROS POR AGUA

CARROS

VALORES EN TRANSITO

EQUIPAJES

REGADERAS AUTOMATIZADAS

DIRECTORIO

Presidente ..... Sr. Alejandro Braun Menéndez

Vice-Presidente ..... Sr. Juan Carlos Pinco

Secretario ..... Sr. Clodomiro Hilbert

Tesoroero ..... Sr. José Marinucci

Vocales ..... Sr. Juan J. Caminos

Dr. Alberto N. Dodero

Sr. Julio A. Fernández Lozano

Dr. Carlos A. Menéndez Babaty

Sr. Fernando J. Menéndez Babaty

Dr. Juan Carlos Nogueiras

Sr. Francisco Orocyen

Sr. Alfredo Pavón Ramos

Sr. Otto Taldenshan

Suplentes ..... Sr. Oscar Braun Menéndez

Inq. Eduardo Escanyan

Sr. José A. Losky

Sr. Eduardo I. Moragn

Dr. Alfredo D. Cianchias

Sindicato Unico ..... Sr. Dolomato I. Botta

Sindicato Deportivo ..... Inq. César H. Menéndez Babaty

Gerente General ..... Sr. Luis F. Orocyen



BETTY CONRAD  
Reina de la Primavera del Club Social y Deportivo Guernero Brown, de Puerto Madryn.

GRAN VINO  
LA COLINA

AREJO TINTO  
AREJO BLANCO  
PINOT  
RUBI

Paseo Colón 1580  
Buenos Aires

Teléfono  
28 Goray 9702-03

## Ing. Enrique Hermitte

Leva su nombre una estación ferroviaria

en Plaza Huincul, hasta junio de 1922, tuvo a su cargo el desarrollo de la exploración y explotación de este yacimiento.

Miembro de la Comisión de Administración e Investigación de los FF. CC. del Estado (octubre de 1930 a febrero de 1932).

Profesor de la Escuela Industrial de la Nación (1904 a 1918); profesor de mineralogía del Instituto Superior de Agronomía y Veterinaria (1906-1909) y profesor de la misma materia en la Facultad de Agronomía y Veterinaria (1900-1932); Consejero y Vice-Director de la Facultad de Agronomía y Veterinaria; profesor suplente y más tarde titular de mineralogía y geología en la Facultad de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (1907-1933).

Fue objeto de las siguientes distinciones: Miembro de la Academia de Ciencias Exactas, Físicas y Naturales (1919-1922). Profesor honorario de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad de Buenos Aires (1914-1940). Declarado "cesante" por decreto del 20 de octubre de 1943. Por haber firmado el manifiesto denominado "Democracia efectiva y solidaridad americana". Designado académico honorario en 1950.

Miembro de la Sociedad Científica Argentina (1905) y del Centro Argentino de Ingenieros (1905), en varias ocasiones miembro de la Comisión Directiva a partir de aquel año en ambas instituciones.

Además, prestó los siguientes servicios: 1904 contribuye a la organización de la concurrencia argentina a la Exposición de Saint Louis, EE. UU., 20 de agosto de 1904; vocal ad honorem del primer consejo directivo del Instituto Superior de Agronomía y Veterinaria. Jefe ad honorem de las Secciones Geología y Mineralogía del Museo Nacional de Historia Natural desde 1905 hasta 1916. Miembro de la Delegación del Ministerio de Agricultura al Congreso Científico Internacional en abril de 1910. Jurado de la Exposición Internacional de FF. CC. y Transportes terrestres el mismo año. Jurado de la Exposición Internacional de Agricultura de 1910. Jurado de la Exposición Industrial del Centenario, 1910. Vocal de la Comisión encargada de dirigir los trabajos de la confección del mapa de la República en 1912. Encargado por la Comisión del Tercer Censo Nacional de redactar una monografía de las riquezas minerales de la República, 1914.

Intervino en todos los congresos y reuniones científicas con cargos directivos desde 1910 a 1922. Presidente de la Sección Argentina del Instituto Panamericano de Ingeniería de Minas y Geología, "I.P.I.M.I.G.E.O.", fundado en junio de 1943.

Sus publicaciones son numerosas, y podemos dar noticias de las siguientes: *Contribución al estudio de las cuevas artesianas de Santa Fe y Córdoba, 1902; Perforaciones para pozos instalados, 1903; Carbón, Petróleo, Agua en la República Argentina y Consideraciones generales sobre los combustibles argentinos, 1905; Catálogo instructivo de las colecciones mineralógicas para la enseñanza secundaria*, por Hermitte y Bodenbender; *Catálogo instructivo de las colecciones mineralógicas escolares; Catálogo de la colección mineralógica de la enseñanza primaria; Instrucciones para la recolección de muestras de rocas, acedamientos metalíferos y fósiles, 1905; Serias convencionales para las secciones de los sondos, 1905; Las investigaciones mineralógicas, geológicas e hidrográficas de la República Argentina, 1910; Guía para la Exposición de Turín* (publicada por la Comisión organizadora de la Exposición); *1911; Las aguas subterráneas, 1912; La Geología y Minería argentinas en 1914; El estudio de las cuestiones relacionadas con el aprovechamiento de los yacimientos de petróleo en la República Argentina, 1918; El estado de la cuestión petrolífera, trabajo presentado al Primer Congreso de Minas y Geología, 1918; Segundo Congreso de 1921: El Mapa Geológico y Económico de la República Argentina, 1904-1922; Memoria de la Dirección General de Minas, Geología e Hidrología, 1923; Dr. Guillermo Bodenbender, homenaje a su memoria, 1942; El fomento de la industria minera en Chile, 1942; *Informe de la Comisión de Minas, Geología e Hidrología de la industria minera en la Argentina, 1945.**

## CARTOGRAFIA DE AMERICA EN EL SIGLO XVII

(Véase "Argentina Austral", números 272, 275, 278, 283, 287, 291, 296, 303, 312, 319, 322, 323, 326, 333 y 335).

PENINSULA DE CALIFORNIA



Mapa español de los comienzos del siglo XVII, de Antonio de Herrera, en el que la Baja California aparece en su expresión real de parte continental. (De "Mapas de América en los libros españoles de los siglos XVI al XVIII", de Francisco Vindé; Madrid 1955).



Mapa holandés, de 1667, de Pieter Goos, representando como islas a la Baja California. (Del catálogo Nº 603, de Magna Flos, Londres, 1940. Lámina XI; referencia en págs. 65, Nº 372).

HA sido recordada la memoria del ingeniero Enrique M. Hermitte en Comodoro Rivadavia con motivo de imponerse su nombre a la estación ferroviaria kilómetro 162 de la línea a Sarmito. La Dirección General de Geología y Minería hizo entrega al Ferrocarril Patagónico en ceremonia pública de una placa alusiva para ser colocada en la estación aludida. Viajaron expresamente para asistir a ese acto el director de Geología y Minería, doctor Roberto V. Tesón, el secretario general señor Amílcar A. Cassanello, otros funcionarios, miembros de empresas vinculadas a la industria petrolera, y familiares del ingeniero Hermitte: señora Rosa María Moltrasis de Hermitte con sus hijos, ingeniero Enrique Hermitte, doctor Alfredo Hermitte y doctora María Elisa Hermitte de Nogués Acuña y la señorita Rosa María Hermitte.

### RAZON DEL HOMENAJE

¿Por qué dar su nombre a una estación ferroviaria en Chubut?

Porque la acción del ingeniero Hermitte ha contribuido decisivamente al descubrimiento de una gran riqueza nacional como es el petróleo, cuyo hallazgo en el subsuelo del golfo San Jorge no sería tanto obra de la casualidad, como se ha divulgado, sino del esfuerzo consciente y la preocupación periódica de hombres que, como Hermitte y Krause, ordenaron proseguir la perforación en Comodoro Rivadavia más allá de las posibilidades teóricas del equipo mecánico, por entender que "cada metro de perforación es un beneficio para el país".

La trayectoria al servicio del país del ingeniero Enrique M. Hermitte es sobresaliente y ejemplar. Nos informa detalladamente sobre ella el "curriculum vitae" que el escritor Manuel Palacin incorporó a su libro "Valoración de una vida ejemplar".

Egresado con el título de ingeniero civil de Minas de la Universidad de Turín y revalidado en Buenos Aires, el ingeniero Hermitte se incorporó en 1902 como ensayador del Departamento Nacional de Minas y Geología. Luego fue ingeniero de la Comisión de Límites con Chile; ingeniero de la Dirección General de Vías de Comunicación, integró la comisión de estudios del ramal San Juan del F. C. A. del Norte; jefe de la comisión de estudios de Napas de Agua y Yacimientos Carboníferos y finalmente, desde 1904 a 1922, sucesivamente jefe de la Sección Minas, jefe de la División Minas y Geología y director general de Minas, Geología e Hidrología de la Nación.

Desde diciembre de 1907 en que se descubrió el petróleo en Comodoro Rivadavia hasta enero de 1911 tuvo a su cargo el desarrollo de la exploración y explotación de ese yacimiento; desde 1911 hasta 1917, miembro de la Comisión Administradora de la Explotación de Pétroleo de Comodoro Rivadavia, y presidente de la misma desde julio de 1917 a noviembre de del mismo año. Desempeñó el timbre de 1918, fecha en que se descubrió el petróleo

UNA sorprendente rareza geográfica es encontrar mapas de los siglos XVII y XVIII representando a la península de California como insula, cuando cartografía muy anterior a ellos manifestaba a esa lengua de tierra en su expresión real (\*). Este error se debió a que Francisco Drake la creyó isla (\*\*), siendo aceptada por muchos su equivocada suposición, la que llegó a arraigar tan seriamente que los jesuitas, que en esa región estuvieron, la llamaron Isla Carolina, en homenaje a Carlos II. Pero, más tarde, estos mismos sacerdotes y otros exploradores comprobaron la verdadera configuración de la Baja California; entre aquellos, cabe señalar al presbítero Eusebio Francisco Kino, cuyo auténtico apellido era Chín O Chino (\*\*), nacido en el Trentino, que, en las postrimeras del siglo XVII, diseñó una carta parcial del golfo californiano y sus alrededores, y sostuvo que la California inferior era península.

Entre los mapas de la centuria 17 que poseen esta cualidad, están los neerlandeses de Enrique Hondius (1630) Juan Ianssonius (hacia 1635), F. de Wilt (alrededor de 1650), Gerardus Mercator (cerca de 1654), Harrewyt (aproximadamente de 1660) y Pieter Goos (1667); dos franceses de Sanson, supuestos de 1662 (el más pamamú del atlas de Hubert Jallot, de 1636, y la "Amérique septentrionale"); el italiano de Juan Bautista Nicolosio, estimado de 1625; y los ingleses de Edward Brigg (1825) y de John Thornton, calculado de 1685, titulado "A new map of the World" (\*).

(\*) Francisco de Ulloa ya había descubierto, en 1539, que lo que medaba entre esa estrecha franja y el Boreal linderero a la sierra Madre Occidental era un golfo y lo llamó Mar Armónico; por ser alargado como Mar Rojo. Hernando de Alarcón hizo esta misma comprobación un año más tarde y alzó un mapa en el que esa comarca.

(\*\*) Se ve página 57 del tomo I de la "Geografía general de México", de Jorge I. Tamayo (México, 1949).

(\*\*\*) Se sospecha que el nombre original debió ser Kühn, por ascendencia alemana (Ver pag. 172 del tomo II del "Diccionario de Historia de España", de la "Revista de Occiden-

te"; Madrid 1952 - artículo de Ramón de Ezquerro).

(\*) Salvo los mapas de Goos y Brigg, los años de los demás están tomados de la "Cartografía de ultramar" (carpetas 11, de los Servicios Geográficos e Histórico del Ejército Español (Madrid, 1949).

# BENDICION DEL NUEVO TEMPLO DE PUERTO Deseado



El Día de María Auxiliadora, coincidiendo con la bendición e inauguración del nuevo templo de Puerto Deseado, tomaron su primera comunión numerosos niños. En la fotografía vemos el conjunto de niñas.

**Asistieron a la ceremonia las autoridades de la provincia**

comitiva que viajó desde Buenos Aires con motivo de coincidir la bendición del templo con la inauguración de la fábrica de harina y asfalto de pescado que con su actividad ha puesto la piedra fundamental de un gran futuro industrial que se prevé para Puerto Deseado. En esta comitiva figuró el secretario de Comercio e Industria, doctor Carlos A. Juni.

De Comodoro Rivadavia se trasladó especialmente el obispo, monseñor Carlos M. Pérez, que bendijo el nuevo templo y ofició la misa de comunión para los niños, sumando alrededor de un centenar los que hicieron la primera comunión.

Son padrinos honorarios del nuevo templo la señora Elena F. de Prondis y los señores Manuel Alvariz y señora, Antonio Lanusse y señora, Rodolfo Dorlier y señora y señora Iza de Chersanz, y padrinos de la bendición el gobernador de la provincia de Santa Cruz, doctor Mario C. Paralelo y señora María Virginia M. de Paralelo; el vicegobernador, señor Miguel Madroal y señora, el senador nacional doctor Carlos Lebrero y señora; los diputados provinciales, señores Esteban Mantecón y Rafael Hernández Ramírez; los ministros provinciales, señores Aníbal Pérez Fernández, Raúl Pellón y Horacio Mourido; diputados provinciales, señores Demetrio Argüelles y señora, Roberto Castell y señora, Pablo Filas, Juan Battagino y señora; intendente municipal, señor Luis Aparicio; señores César Cocoz y señora, Antonio Nacche y señora, Dionisio Gandras y señora, Miguel Fernández y señora, Leopoldo Ibarra y señora, Florentino Pérez y señora, Roberto Castell y señora y Grata Merz, y miembros de las diversas agrupaciones católicas parroquiales.

## Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"

de

VLADIMIRO JARIC

Servicio especial de Lunch a domicilio  
Roca eq. Fagnano Teléf. 179

ALBERTO R. SEGOVIA  
DESPECIANTE DE ADUANA

Importación - Exportación  
Representaciones Seguros  
Telegrams "ASEGOVIA"

## Juan Liegeois

REPRESENTACIONES

COMISIONES

CONTABILIDAD

SARMIENTO 24

Fotografía "ROIL"

TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD

Venta de Albumes para fotografía -  
Gran extensión de fotos del Logo

## Río Grande

TALLER MECANICO

ESTACION DE SERVICIO

de

PINOLA y MARTINEZ

EL día de la Fiesta de la Inmaculada, en Puerto Deseado fue bendecido el nuevo templo parroquial, Santuario de María Auxiliadora, erigido por la Obra Salesiana y los devotos de la Virgen de Don Bosco. Es una obra importante considerada desde el punto de vista de la construcción en sí, y en el aspecto espiritual reformatoria del catolicismo del pueblo de Puerto Deseado que siempre ha manifestado su reconocimiento por la importancia y benefactora acción que desarrollan los salesianos en toda la Patagonia.

Un importante programa había sido preparado para que tuviera la bendición e inauguración del templo la merceda transcendencia, y los actos cumplidos contaron con la adhesión y simpatía de las autoridades de la provincia y locales y de un público extraordinariamente numeroso que le prestó el calor de su concurrencia.

Asistieron a los actos el gobernador de la provincia doctor Mario C. Paralelo y su esposa, el vicegobernador, ministros, legisladores, jefes de diversas reparticiones de la provincia y la Nación, y una numerosa



Grupo de niños que tomaron la primera comunión en Puerto Deseado el 8 de diciembre y momentos después fueron agasajados con un chocolate.



Los campeonos por orden, de izquierda a derecha, en la exposición realizada en Trelew. El número 9, gran campeón Merino Australiano puro de pedigree, expuesto por "La Catalina"; el reservado de gran campeón, número 18, puro de la cabana "La Angélica"; en tercer lugar el gran campeón Merino Australiano puro por cruce, número 20, de la cabana "San Cristóbal".

# LA EXPOSICION GANADERA DE TRELEW

Se ha realizado la exposición ganadera del valle del Chubut organizada por la Sociedad Rural con asiento en Trelew. La muestra se comió señalado interés y atrajo la concurrencia de los más importantes establecimientos ganaderos de la región, prodiga en cabanas de noble trayectoria y donde se ha destacado una calidad Merino Australiano de sobresalientes aptitudes. Las tareas de clasificación y discernimiento de los precios fueron cumplidas con general aprobación por el director de Lana y Ovina del Ministerio de Agricultura, doctor Antonio López Arias, y el señor Ricardo J. B. B.

En la ceremonia de inauguración estuvieron presentes las principales autoridades de la provincia, usando de la palabra el presidente del Instituto Autárquico de Colonización y Fomento Rural, señor Idefonso A. Scuffi, y el presidente de la Sociedad Rural del Valle del Chubut, señor Juan Arbelcheche.

La entidad organizadora agasajó a los cabaneros participantes y autoridades con un almuerzo y un baile.

## LOS PREMIOS

La tarea para discernir los primeros premios fue interesante y requirió del jurado una marcada atención. Las ventas estuvieron entonadas habiéndose logrado cifras porciales y en conjunto superiores a todos los precedentes de esa misma muestra.

Merino Australiano, puro de pedigree, gran campeón carnero y primer premio, reproductor N° 9, expuesto por "La Catalina" de Pedro Cerradi. Adquirido en \$ 88.000 por Carlos Zahn.

Reservado de gran campeón, tercer premio, carnero N° 18 de la cabana "La Angélica", de Román Orive.  
2° premio, carnero N° 4 de la cabana "San Cristóbal"; 2° premio, carnero N° 15 de la cabana "El Querno"; 3er. premio, carnero N° 20 de la misma cabana, 18 mención carnero N° 17, de la cabana "La Angélica"; mención N° 5 de la cabana "San Cristóbal"; mención N° 14 de la cabana "La Cat-

tábrica", mención N° 16, de la cabana "La Angélica".

Primer premio borrego — Campeón: N° 26 de "San Cristóbal".

Segundo premio borrego — Reservado campeón: N° 23, de "La Corona".

Gran campeón hembra; 1er. premio, borrega N° 53, de "San Cristóbal"; Reservado campeón hembra; 2° premio, borrega N° 54, de "La Catalina"; 3er. premio, borrega N° 40 de "La Corona". Mención, borrega N° 56, de "La Catalina".

Primer premio: Oveja N° 45, de la cabana "La Corona".

Segundo premio: Oveja N° 46, de la misma cabana.

Tercer premio: Oveja N° 47, de la misma cabana.

## PUROS POR CRUZA

1er. premio — Campeón macho, Premio al mejor vellón: Carnero N° 29 de la cabana "San Cristóbal" de E. San Cristóbal.

2° premio reservado de campeón macho, carnero N° 31, de la cabana "La Cantábrica" de Juan Arbelcheche.

3er. premio Carnero N° 27, de la cabana "La Corona", de Ferro.

18 mención: Carnero N° 37 de la cabana "La Angélica".

Menciones: Carneros N° 30, de "La Catalina", N° 31 de la misma, N° 37 de "La Angélica" y N° 28 de "El Querno".

Premio mejor conjunto machos p.

GERA PERFUMADA

# "Espejo"

LA UNICA SIN OMBRE

Primer premio borregos: N° 42, de "San Cristóbal".

d. p., Nros. 35, 36 y 37, de "La Angelita".

2º premio: N° 43 de "El Tabaco", de Eduardo Bordenave.

Mención borrego N° 44, del mismo.

Campión hembra: 1º premio borrego N° 53, de "San Cristóbal".

Reservado campeón hembra: 2º premio: Borrego N° 54, de "La Catalina".

Mención borrego N° 56, de "La Catalina".

1º premio ovejas: N° 45, de "La Corona".

2º premio ovejas: N° 46, de "La Corona".

#### EL REMATE

Como ya hemos dicho, las ventas han sido alentadas, pues tanto los productos individuales como el total superan pronunciadamente los registros de años anteriores. El detalle de las ventas es el siguiente:



**SAN MARTIN 341**  
Teléfono 283 - C. Correo 187

Gran campeón Merino Australiano, de Pedro Corradi, \$ 98.000. Adquirente Carlos Zahn.

Segundo premio, carnero puro de pedigrig, merino vellón sobre el animal, de Juan Arbeliche, adquirido por Tomás Lacuza en \$ 45.000.

Mención carnero número 14, puro de pedigrig, del mismo expositor, comprado por Manuel Oizábal en pesos 45.000.

Mención carnero número 16, puro de pedigrig, expuesto por Román Orive, vendido a Tomás Lacuza en \$ 25.000.

Tercer premio, carnero número 19, expositor Carlos y Melicio González, comprado por Oscar Alemán en pesos 18.000.

Carnero número 1, puro de pedigrig, expositor sucesión de Silvio T. Ferrer, adquirido por Virgilio Ferrarotti en \$ 70.000.

Reservado campeón macho, puro por cruz, expuesto por Juan Arbeliche, subsidiado por Manuel Oizábal en \$ 70.000.

Mención carnero puro por cruz, número 30, expositor Pedro Corradi, comprado por Oscar Alemán en pesos 25.000.

En lotes de campo se vendió el campeón macho, a razón de \$ 3.500 cada uno. Fue compradora la sucesión de Carlos Trillero.

El total de las ventas superó la cantidad de \$ 600.000.

#### ESTABLECIMIENTOS PARTICIPANTES

Las cabañas que enviaron productos a la XXIV exposición de ganadería efectuada en Trelew, fueron:

"La Corona", de sucesión Silvio T. Ferrer; "San Cristóbal", de Enrique

San Cristóbal; "La Catalina", de Pedro Corradi; "La Ovína", de Jaime García Camacho; "La Cantábrica", de Juan Arbeliche; "La Angelita", de Román Orive; "El Quaman", de Carlos y Mercedes González; "El Tabaco", de Eduardo Bordenave; "Santa María", de Juan Alonso; "La Rosa", de Tomás Pugh; "28 de Julio", de Névin W. Pugh; "La Primitiva", de Oscar Ajamán; "La Macleira", de Ricardo Bennewitz e Hijos S. R. L.; "Berna", de Leandro N. Mítche; "La Rioja", de Florentino Rioja; "Etelmar", de Emiliiano Calvo; "Las Acacias", de Benito Calvo; "Mal Tránsito", de Jaime González Bonorino.

#### AUTORIDADES

Actuando de Jzrados el doctor Antonio López Arias y el señor Ricardo J. Berwyn, la exposición tuvo su comisario general en el señor Luis San Cristóbal; asistidos los señores Horacio Martínez Orive y Carlos Zahn; comisión de asesores, doctores Carlos Martínez y Raúl Poppe y la presidencia de la comisión de jurados por el doctor Otman Cognolatti.

La comisión directiva de la Sociedad Rural del Valle del Chubut está integrada así: presidente, señor Juan Arbeliche; vicepresidente I, señor Pedro Corradi; vicepresidente 2º, señor Melicio González; secretario, señor Roberto B. Alvarez; prosecretario, señor Jaime J. González Bonorino; tesoroero, señor Benedito Ferrer; profesorero, señor José Joaquín; vocales titulares: señores Federico Zahn, Pedro Meschio, Angel Antonio Siret, Dógenes Varela Diaz, Luis San Cristóbal, Hugo Ferrarotti, profesorero, Carlos Orive, Enrique Aguirre.

## Angel Velaz & Cia. S. de A.

### CONSIGNATARIOS

Desde 1898 al servicio del productor rural

BARRACA PROPIA



PEDRO DE MENDOZA  
y MONTES DE OCA

## LANAS Y CUEROS

### FRUTOS DEL PAIS

Representante general en la Patagonia: Sr. ENRIQUE GARCIA JAUNARAS - Puerto Deseado

AGENTES OFICINAS:

En Esquel ..... BEATICE HINOS. Y CIA.  
" Puerto Montevideo ..... AUERLEO GARAGARRA  
" Comodoro Rivadavia ..... ARGENCE MALATTO  
" Trelew ..... DENIS CARBONELLE  
" C. Rivadavia ..... GIL ALVAREZ E HIJOS S.R.L.  
" Los Hornos ..... RODRIGO FERNANDEZ & CIA.  
" San Isidro ..... JULIO ALOYO  
" Santa Cruz ..... H. W. C. ROLLITT & Cia. S.R.L.  
" Río Gallegos ..... JUAN LIEBROSI

SAN MARTIN 536 BUENOS AIRES

T. E. 32-5388

Dirección telefónica: AVELAZCIA

## Primeros títulos de propiedad en Cbubut

Coincidiendo con el certamen ganadero, realizado en Trelew el domingo 20 del actual, organizado por la Sociedad Rural del Valle del Chubut, el gobierno provincial dio a conocer un decreto otorgando los primeros cuarenta títulos de propiedad sobre lotes fiscales, extendidos a favor de otros tantos ocupantes de tierras públicas que fueron transferidas a la provincia por la Nación. Con dicha medida, el gobierno provincial, por intermedio del Instituto Antárquico de Colonización y Fomento Rural hace efectiva una sana disposición conciente a terminar con el latifundismo estatal, los títulos precarios y el problema de los llamados "intrusos".

La nómina de los primeros cuarenta títulos concedidos en Chubut es el siguiente:

Título N° 29.795; Expte. N° 119.497/37; foja N° 139; Decreto Nacional N° 2.543, a favor de Alberto Jorge Robert.

Título N° 29.075; Expte. N° 100.657/30; foja N° 183; Decreto Nacional N° 1.249.58, a favor de Ramón Lira y Antonio Lira.

Título N° 29.831; Expte. N° 95.157/30; foja N° 272; Decreto Nacional N° 1.718, a favor de María Fernández de Bonnat.

Título N° 29.490; Expte. N° 78.790/35; foja N° 243; Decreto Nacional N° 16.855/37, a favor de Alejandra Marta Fischer, Ana Elisa Fischer de Bruhns, Frieda Julia Fischer de Poppe, Carlos Máximo Fischer, en condominio.

Título N° 29.826; Expte. N° 113.080/31; foja N° 275; Decreto Nacional N° 2.778.58, a favor de Rafael Beltrami.

Título N° 30.160; Expte. N° 100.692/30; foja N° 204; Decreto Nacional N° 3.958.58, a favor de Joaquin Sals Escalado.

Título N° 29.324; Expte. N° 96.821/32; foja N° 336; Decreto Nacional N° 1.695/37, a favor de Vicente Juan Gualltero de Luca.

Título N° 29.778; Expte. N° 198.182/30; foja N° 355; Decreto Nacional N° 2.353.58, a favor de Ana Elena Thiede Vda. de Tschudi; Armin Iván Tschudi y Pedro Enrique Tschudi.

Título N° 29.771; Expte. N° 101.334/30; foja N° 169; Decreto Nacional N° 2.132.58, a favor de Ramón Mairal.

Título N° 29.506; Expte. N° 101.342/30; foja N° 627; Decreto Nacional N° 16.818/37, a favor de Vicente Martino.

Título N° 29.958; Expte. N° 80.459/49; foja N° 65; Decreto Nacional N° 2.781.58, a favor de José Alway.

Título N° 30.181; Expte. N° 30.182; Expte. N° 140.413/41; foja N° 137; Decreto Nacional N° 2.776.58, a favor de Humberto Bonamat.

Título N° 30.063; Expte. N° 132.181/41; foja N° 63; Decreto Nacional N° 6.059.58, a favor de Ramón de Errasti.

Título N° 29.884; Expte. N° 140.219/41; foja N° 63; Decreto Nacional N° 5.079.58, a favor de Cecilio Ignacio Gerez.

Título N° 30.011; Expte. N° 60.948/49; foja N° 82; Decreto Nacional N° 6.618.58, a favor de José Juan Crago.

Título N° 30.178; Expte. N° 60.920/50; foja N° 67; Decreto Nacional N° 5.407.58, a favor de Felipe Iannini y Domingo Augusto Cormier.

Título N° 30.146; Expte. N° 59.458/49; foja N° 79; Decreto Nacional N° 5.414, a favor de Osoria D'Andrés Vda. de Senti.

Título N° 30.147; Expte. N° 59.203/49; foja N° 75; Decreto Nacional N° 3.842.58, a favor de Juan Hariarui.

Título N° 30.143; Expte. N° 59.101/49; foja N° 62; Decreto Nacional N° 5.224.58, a favor de Alfredo Torres Peña.

Título N° 29.924; Expte. N° 59.282/49; foja N° 81; Decreto Nacional N° 2.840.58, a favor de Norberto Merdeta.

Título N° 29.821; Expte. N° 144.270/41; foja N° 124; Decreto Nacional N° 3.837.58, a favor de Mercedes Nilda Marzanco de Conesa.

Título N° 30.159; Expte. N° 91.570/29; foja N° 212; Decreto Nacional N° 3.558.58, a favor de Bertruga Valquez de Urdangarin, Casildo Antonio Urdangarin y Elena Mercedes Urdangarin.

Título N° 30.158; Expte. N° 95.974/28; foja N° 152; Decreto Nacional N° 5.402.58, a favor de Ricardo Crespo.

Título N° 30.157; Expte. N° 132.662/40; foja N° 74; Decreto Nacional N° 16.836/37, a favor de Vicente Calafu.

Título N° 29.272; Expte. N° 83.454/35; foja N° 74; Decreto Nacional N° 19.167/37, a favor de Esteban Sagietto.

Título N° 29.505; Expte. N° 133.243/40; foja N° 326; Decreto Nacional N° 154.58, a favor de Angela Lacaille de Ante, María Lacaille, Ana Lacaille de Harizaga, Carlos Martín Coria y Alejandro Coria, en sociedad.

Título N° 29.449; Expte. N° 58.845/48; foja N° 102; Decreto Nacional N° 15.235/37, a favor de Julián Nicolás González.

Título N° 29.935; Expte. N° 59.925/48; foja N° 61; Decreto Nacional N° 16.522/37, a favor de Luis María Aguirre.

Título N° 29.352; Expte. N° 120.418/41; foja N° 103; Decreto Nacional N° 13.650.57, a favor de Nicolás Mecca.

Título N° 47; Decreto Nacional N° 11.814/30; foja N° 88/89; Decreto Nacional N° 15.235/37, a favor de Jorge Silvano Guillaud Deguez.

Título N° 30.154; Expte. N° 105.431/37; foja N° 29.826; Expte. N° 118.114/30; foja N° 88/89; Decreto Nacional N° 3.845.58, a favor de David Abraham Rechen.

Título N° 29.742; Expte. N° 92.661/34; foja N° 158; Decreto Nacional N° 22.184/37, a favor de Efraim Fernández Pérez y Santiago Fernández Pérez en condominio.

Título N° 29.475; Expte. N° 91.605/49; foja N° 163; Decreto Nacional N° 16.827/37, a favor de Murdo Mackenzie.

Título N° 30.495; Expte. N° 105.448/30; foja N° 160; Decreto Nacional N° 16.58, a favor de Mihangel Criffud Ap Iwan.

Título N° 29.797; Expte. N° 09.216/30; fojas N° 458/460; Decreto Nacional N° 2.084/58, a favor de Bernardo Schajman y León Schajman.

Título N° 29.850; Expte. N° 89.584/32; foja N° 181; Decreto Nacional N° 3.359/58, a favor de Juan Morgan y Arturo Morgan.

32; foja N° 163; Decreto Nacional N° 16.827/37, a favor de Murdo Mackenzie.

Título N° 29.797; Expte. N° 09.216/30; fojas N° 458/460; Decreto Nacional N° 2.084/58, a favor de Bernardo Schajman y León Schajman.

Título N° 29.850; Expte. N° 89.584/32; foja N° 181; Decreto Nacional N° 3.359/58, a favor de Juan Morgan y Arturo Morgan.



#### Trelew

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO

Registro N° 3

Francisco Martínez Guirado

Concesionario CHEVROLET  
Estación de servicio Y.P.F.

TALLER MECANICO

CASA "TORREJON"

Avenida FONTANA 284 - 274

Tel. 1 Suc. Trelew  
Materiales Eléctricos - Art. Fotográficos

ALEJANDRO ABRAHAM

TIENDA - ALMACEN  
ACOPIO DE FRUTAS

Dr. ADOLFO MARGARA

MEDICO GRIJUANLO

# MERIDIANO AUSTRAL

## INSTITUTO FUEGUINO

Para proseguir cumpliendo los papeles tratados, que son los de divulgación de la Tierra del Fuego y defensa de su prosperidad, ha renovado sus autoridades por un nuevo período el Instituto Fuegoño. La presidencia ha sido confiada nuevamente al doctor Carlos A. Menéndez Behezy, vicepresidente 1º, Jorge A. Van Alem, vicepresidente 2º, Pedro Arturo Duarte, secretario general, Vetus Videla; secretaria de actas, Angélica Aurelia Muñoz; tesoroero, Tullio Herrera; prosecretario, Leopoldo Olmo; vocales: Lucas Mata, René A. Piffero, Dr. Rodolfo Luna y Francisco José Sáenz, y vocales suplentes: Agustín Vidal y Raúl Herrera.

## UN CANTO A LA PATAGONIA

El conocido escritor viajero, historiador y poeta, W. Jaime Molina ha dedicado un "Canto a la Patagonia". Recorrió nuestro sur hace dos décadas y no lo olvida. Convencido que en aquellas regiones ha de plasmarse el futuro argentino y hasta una raza nueva... «de ojos gringos y tez morena»... las eleva en su canto, optimista y profético:

¡Argentinos! ¡Argentina!  
El austro marca en el ministro  
de su llamado, la voz del porvenir  
Y más adelante añade:  
¡Argentinos! ¡Argentina!  
El sur es llama! Allí está el epicentro  
patrimonial de las tierras australes.

Al celebrar sus 31 años de existencia, el Club Deportivo Deserto Juanjué realizó una gran fiesta, en cuyo transcurso fue elegido y coronado Reine del Club la señorita Ethel Louise Rodríguez, cuya fotografía publicamos.

## PELICULAS EN ALEMANIA

El artista fotógrafo y camarógrafo Augusto E. Vulliamizana, que acaba de regresar de Europa, realizó en el viejo mundo distintas exhibiciones de sus películas del natural filmadas en la región de los lagos australes y exposiciones de sus fotografías. De un diario alemán tomamos esta noticia y juicio que ha merecido el arte de Vulliamizana:

"El fotógrafo argentino Augusto Vulliamizana une a su alma de artista su espíritu aventurero que lo llevó a las lejanas regiones australes de su patria para extraer toda la belleza que ellas poseen y plasmarlas en sus maravillosas fotografías. Con su cámara y su lente plegadizo obtuvo una serie de placas con juego de luces realmente admirables que fueron exhibidas en la Unión Juera Americana de Hamburgo, en una exposición patrocinada por el consulado general argentino."

## ASPIRACION PATAGONICA: MAS ESCUELAS

Con frecuencia registran los poderes públicos y el periodismo cotidiano los pedidos de distintos parajes de la Patagonia sobre funcionamiento escolar, habilitación de nuevos establecimientos, ampliación de los existentes. Es legítima la aspiración patagónica en obtener para su juventud y niños las mayores posibilidades de instruirse sin el sacrificio y onerosidad que en muchos lugares debían realizar, ya que la falta de institutos en el ámbito lugareño obliga a marchar hacia lugares distantes con el consiguiente desmembramiento familiar.

En Esquel, por ejemplo, se hace sentir la necesidad de brindar a la



## DOCENCIA

asambleas popular que acordó practicar un censo para demostrar a las autoridades la necesidad de crear una escuela industrial en ese punto. La comisión formada al efecto es presidida por el señor Arturo Nieto; secretario, señor Juan Gómez; tesorero, señor Saturnino López; vocales, señores Armando Demaría y Luis Oliveros.

## UNA VOZ SOBRE LOS LAGOS

En la primera semana del próximo mes de enero visitará a San Carlos de Bariloche el R. P. doctor Raúl A. Entriguín, distinguido colaborador de esta revista. Como en otras oportunidades anteriores, aprovechó su permanencia en una piquet avanzada en la región del Nahuel Huapi para ofrecer sus notas escuchadas horas pasadas. Será una vez conocida y de fervoroso acento entendiéndose sobre los lagos de aquellos hermosos zona, llevada a los lectores por la voz de U. F. Pedro Bariloche.

Recomienda a propósito, que cuando sea empuja inició sus transmisiones hace 17 años, el doctor Entriguín dijo desde Buenos Aires y en colmena radió su hermano.

Luego de 21 años de labor, ha pasado a la dispartida del retiro de la jugación la señora María Pérez de Marica, cuya trayectoria en la docencia austral la ubica en el grupo selecto de los educadores con defnida personalidad de nuestros. Nativa de Comodoro Rivadavia, allí mismo ha cumplido casi toda su carrera, con excepción de un breve período en el número 7, ubicada en Teorik, también Chubut. En su ciudad natal desplegó sus tareas en la ya desaparecida Escuela Alemana y en los números 119 y 24, registrando en esta última su actuación más prolongada como titular de diversos grados; últimamente atendió el sexto. Tan larga como destacada actividad docente le ha reportado un prestigio que se tradujo en vivos testimonios de adhesión al anunciarse su alejamiento. Compatriotas, alumnos y ex alumnos le hicieron objeto de finas atenciones demostrando de simpatía y aplauso. El periodismo comodorense de su vez, recordando sus méritos de educadora, ha destacado la significación bienhechora para la enseñanza de esos 24 años de actuación docente.

Juventud los medios para prepararse en el estudio del comercio, y en tal sentido ha presentado un proyecto a la cámara legislativa de que forma parte el diputado provincial señor Angel Antonio Gargallo. Por ese proyecto se promueve la creación de un colegio comercial en Esquel, en la cordillera. Aunque este colegio dependería del Consejo Provincial de Educación su programa sería igual al que rige para establecimientos análogos del Ministerio de Instrucción Pública de la Nación.

Por otra parte, en Caleta Olivia —localidad que cobija brías y aumenta a altos sus índices de población por la actividad petrolera— se realizó una

so poema "La Ciudad de los Césares", que comienza:

Bienayzas, encantadora tierra de los Varluchos, sitio de Dios estompa sobre los Andes enormes, renuncio del río herviente de todos los coracinas y mdigio sedativo de la inquietud de los hombres!

Para concluir proclamando a San Carlos de Bariloche la ciudad encantada que buscora en vemo los mitos del Cuzco.

## Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cia.

Representaciones:

Comercialidades - Agente Marítimo

Administración de sucesores

C. Correo 43 Teléf. 77 - Pto. 8 Cruz

# JUAN CROUZEL Y CIA.

CONSIGNATARIOS

## Lanas y Cueros

Saludan cordialmente a todos sus clientes y amigos que los han favorecido con sus remeses de **Lanas y Frutos** al Mercado Central de Frutos de Avellaneda o en entregas directas, expresámodos sus mejores deseos para el próximo año 1950; y siendo sus propósitos dedicarse más ampliamente a esos rengones, invita a las firmas de prestigio relacionadas con los cargadores, a convenir el establecimiento de agencias con carácter de exclusividad, en las distintas localidades de las provincias de Chubut y Santa Cruz y territorio de Tierra del Fuego.

## Oficinas Centrales:

25 de MAYO 122 - BUENOS AIRES

Dirección Telegráfica "CROUZEL"

Teléfono: 33 - 1308 - 1309

Mercado Central de Frutos - galpones 8 y 9



**RAPIDO... COMODO...**

Los vuelos directos de SAS a Europa son rápidos y cómodos. Usted vuela en los veloces Douglas DC-7C cómodamente atendido en el Servicio Royal Viking de Luxe, disfrutando de la hospitalidad escandinava, con comidas y bebidas deliciosas! Además, SAS ofrece estas atenciones menores: Servicio Especial de Tránsito en Escalas; Auto Service; City Portraits; y... antes de partir, los convenientes Créditos para Viajes! Detalles que ha previsto SAS, para hacer de su viaje un agradable paseo... sin preocupaciones!



La línea mundial

Informé en su agencia de viajes o en

Av. Pte. R. Sáenz Peña 728

T. E. 33-1031/1039

**con solo apretar un botón..!**

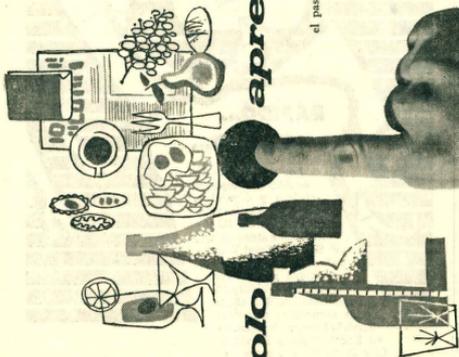
el pasajero recibe una inmediata y especial atención que se traduce en las mejores comidas y bebidas, brindadas por el más eficiente grupo de jóvenes camareras.

La avanzada más austral en el espacio, son los confortables aviones de AUSTRAL, la línea aere patagónica que viaja más rápida y eficazmente en el Sur Argentino.

**especial atención**  
... parabida  
al progreso del Sur  
por las alas de

Representante en la Patagonia  
Sociedad Anónima  
Importadora y Exportadora de la Patagonia

**AUSTRAL**  
en su segundo año  
Londres N. Ave 4/6  
Dagwood Ave 3/0  
T. E. N. 6807/64/62/63/62  
F. B. 10/11



# EL EMBAJADOR DE HOLANDA EN C. RIVADAVIA

## Viajó en unión del presidente de Shell Argentina



Señor ENRIQUE CARLOS PURICELLI, Presidente de Shell y Diadema Argentina.

Doctor J. C. BEUSEKOM, Embajador de Holanda y País de Fieles, en su visita a Comodoro Rivadavia.

El embajador de Holanda y representante de los Países Bajos en Argentina, doctor J. C. Beusekom, fue huésped de Diadema Argentina en Comodoro Rivadavia. Viajó invitado por el presidente de Shell y Diadema, señor Enrique Carlos Puricelli, que le acompañó en unión de su señora esposa.

En Diadema Argentina residen muchas familias holandesas con las que el embajador tomó contacto personal; igualmente se vinculó a las autoridades de la zona y recorrió la cuenca petrolífera.

En la residencia del administrador de Diadema Argentina, señor S. H. de Witt, donde tuvo su alojamiento, recibió gentilmente al congresista de esta revista, a quien formuló declaraciones, las que en grabación fueron transmitidas poco después por la emisora L. U. 4 Radio Comodoro Rivadavia, en una audición de la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia. En la misma oportu-

nidad se le requirieron impresiones al presidente de Shell y Diadema Argentina, señor Puricelli, transmitidas, igual que las del embajador, por radiotelefonía.

Esas declaraciones, que en ambos casos compendian verdaderos mensajes de optimismo sobre el aporte del petróleo patagónico a la recuperación económica nacional, son las que transcribimos a continuación:

**DECLARACIONES DEL EMBAJADOR DE HOLANDA**

Desde mi llegada a la Argentina, hace casi dos años, he tenido el deseo de visitar Comodoro Rivadavia, porque como Embajador de Holanda siento que era mi deber visitar los campamentos de Diadema Argentina, empresa que forma parte del grupo Royal Dutch Shell, en el que los intereses holandeses son importantes. También pensaba visitar Comodoro porque es una zona de la que el país espera mucho para recuperar su economía, y la importancia de esta área petrolífera ha pasado de las fronteras de la Argentina para ser ahora conocida en los grandes centros económicos y financieros del mundo.

Felizmente mi visita coincide con el 52º aniversario del descubrimiento del petróleo, acontecimiento que merece ser celebrado por la incidencia que tuvo y tiene y tendrá en la economía de la Argentina. La importancia de estos acontecimientos la da la visita de su Excelencia el Sr. Presidente de la Nación, Dr. Arturo Frondizi.

De lo que he visto, gozando de un tiempo magnífico que da la impresión de que el clima aquí podría decirse ideal, lo que considero que la Naturaleza me ha brindado, puedo decir que me siento orgulloso de lo que mis compatriotas, con la colaboración de los argentinos, han hecho en esta parte lejana del mundo.

Puedo adelantar que todos ellos se sienten felices de vivir con los argentinos, quienes han sido, como es su muy conocida tradición, sumamente hospitalarios con ellos. Estoy com-



Señora y señor Puricelli; en el centro la dueña de casa, señora de Witt; a continuación el embajador de Holanda y el administrador de Diadema Argentina, señor de Witt. Fotografía tomada en la residencia de los esposos de Witt, de quienes fueron huéspedes el doctor Beusekom y los esposos Puricelli.



## Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. CORBIAS  
Médico Cirujano - Matrícula Nº 5377  
Ex-Interno del Hospital Rawson de  
la. Aíras - Médico de Salud Pública  
Teléfono 2ª

## San Julián

Estudio "FOTO MITRE"  
Walter Hamburger  
FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIA-  
CIONES - REVELACIONES - COPIAS  
Bartolomé Mitre 275

## SCHLAREK HNOS.

Sucesores de LUIS SCHLAREK  
MERCADERIAS GENERALES  
FRUTOS DEL PAIS  
C. Correo 27 Teléfono 81

## HOTEL "AGUILA"

DINKO SERVENTIC  
GRANDES COMODIDADES PARA  
FAMILIAS Y PASAJEROS  
Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 47

## LEONIDAS BOHMER

Despachante de Aduanas y Agente  
Marítimo  
Contabilidades y Administración  
Representante de: antismáricos  
"El Chaiá", empresa naviera  
José Pelsci S.R.L.; consignata-  
rios de frutos del país: Fran  
Crosini & Cia.; seguros "Frovi-  
dencia".  
C. Correo 12 Teléfono 86

## JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas  
ANTISARNICOS - LANAS  
MAQUINAS - SEGUROS  
Avda. Zeballos - C. Correo 83

## PRIMERA COMUNION



Marta Graciela, Alicia Liliana y Luis Norberto Vila, de Esquel, reunidos con un grupo de amigos el día que tuvieron la primera comunión.



Graciela Norma Montoya (Esquel)



Graciela Diana Eddi (Esquel)

## PESCA EN LOS ALERCES



UNA creciente actividad de pesca deportiva se cumple en los ríos y lagos del Parque Los Alerces, verdadero paraíso para los pescadores aficionados por la notable cantidad de peces y la variedad de salmónidos y truchas criollas que pueblan esas aguas. Rápidamente el paisaje está ganando internacional renombre, porque los pescadores que llegan de otros países han recogido óptima impresión de la cantidad y buen tamaño de truchas y salmónes. En la tarea de difundir las excelencias del lugar cabe destacar la constancia y dedicación del conocido artista y

guía lacustre Erik Gornik, que con sus obras pictóricas, sus artículos periodísticos y sus ejemplos de pesca, mantiene despierto el interés de los aficionados. Gornik es además de guía, pescador experto que desde hace varios años viene ganando importancia por sus artículos publicados por instituciones norteamericanas.

El mantenimiento de la pesca en condiciones deportivas es vital para la concurrencia del turismo a esa región y otras zonas del sur argentino, pues la pesca comercial en esas aguas restaría inmediatamente el encanto que tiene actualmente, en que el hombre lucha contra el pez con armas de destreza y no con los métodos extractivos indiscriminatorios de la pesca comercial.

Por eso se ha visto muy bien la preocupación de los habitantes de aquellas regiones que han peticionado para que no se concedan permisos de pesca comercial en aguas donde gran parte de los peces que las pueblan provienen de siembras artificiales, realizadas con ánimo deportivo y de fomento turístico.

Volviendo a la actividad pesquera, debemos destacar que el Club Pescadores de Esquel es una entidad que trabaja con entusiasmo para fomentar la pesca deportiva mediante la realización de periódicos concursos. Una de las fotografías que publicamos en esta página fue tomada precisamente en oportunidad de una extracción anotada para el campeonato anual que realiza la entidad. En esa foto vemos al aficionado señor Edison Lewis exhibiendo el ejemplar de "arco iris" de 0,90 kilogramos, largo total de 0,87 metros, extraído el 13 de diciembre en los rápidos del Río Grande, en Chubut.



ERIK GORNIK

Su compañera de todo momento...

¡la Cubana!



¡ es de PADILLA!



# AMERICANO Gancia

...ES SUPERIOR!

## Temas de entrecasa

### LA ANECDOTA

En la sala de estar del Hotel París, en Río Gallegos, habría no hace mucho el presente caso su propietario, don Juan Rossi, que también fue —y quién no!— simpático de La Anónima.

Por el año veintitantos era jefe de ventas en la sucursal de Puerto Deseado don Enrique Baylac, hombre duro para el frío y que además le gustaba a la propia la sensación física de

sus semejantes. De ahí que no sintiendo en su ser corporal los rigores del clima pensara que los demás se hallaban tan confortables como un gato en su piel aunque estuviera congelado se la columna mercurial.

Avanzaba el otoño y las mañanitas resultaban excesivamente frescas para quienes —oficinistas— realizaban su tarea en forma sedentaria, sentados frente a los escritorios. El ambiente resultaba frío, y con energías frías frías de manos procuraban, más que

entrar en calor, llamar la atención del templado jefe para que tomara las providencias del caso. Pero nada...

Fue entonces que a uno de los empleados se le ocurrió la idea salvadora. Por la noche sacaron el tintero del escritorio del señor Baylac, volcaron más de la mitad de la tinta, le añadieron agua y lo dejaron horas al sereno. Por la mañana el líquido estaba duro, congelado. Volvieron el tintero a su lugar y apenas entró el señor Baylac le llevaron una carta para firmar. Al querer entintar se le dobló la punta de la pluma...

Un rato después proyectaron los carbones dentro de una gran salamandra en el centro de la oficina.

A. P.

portadora y Exportadora de la Patagonia, a la que su padre —a quien terminaba de perder— estaba vinculado por afectos y dedicación colateral.

Aprendizaje en distintas secciones de la Dirección General y luego la decisión que reclama asíno resultó porque supuso separarse físicamente de muchas cosas y amigos que han estado adheridos a uno mismo todas las horas de todos los días: madre, hogar, hermanos, amigos, aficiones...

Todo el que pertenece a una organización patagónica como es la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia sabe que está con un pie en Buenos Aires y una ancha perspectiva en el sur.

Arnoldi tomó este camino. En 1950 fue a Comodoro Rivadavia desde, casi nada, se encontró con este packer de asax: Lago, Elcano, Cordero, Martínez Mallón.

Contaba con ese equipo de maestros pómo para no salir bueno!

Primeros ejes principales, después jefe de oficina de contaduría, y tres años más tarde contador en Trelew; otros tres años y gerente en Esquel. Ha sido el colaborador de la Sociedad que amamó a edad más joven la gerencia titular de una sucursal.

Cuentan que cuando llegó a Esquel también dijeron: ¡que jovencito!... Y eso que ya para entonces llevaba del brazo la formalidad con nombre de esposa y un párrafo de la ley de nupcias de Guayrá. Luego se añadieron otros hijos; a esta hora, tal vez cuatro. Si eso no es formalidad...

Joven, decidido, capaz, con el gusto de los primeros triunfos, tiene un ancha herencia tocando con la parte de los dedos.

Y la Sociedad tiene en él un valor pleo no posible de estimar.

El caso de Alfredo Arnoldi es la confirmación anticipada de la reciente afirmación del Presidente de la República: la Patagonia tiene un premio para los jóvenes capaces y animosos.

ENOSITO

## De frente y de perfil

Sr. ALFREDO ARNOLDI

Esta escena pudo haber ocurrido en Trelew a fines del mes de mayo del año 1953:

Un hablador que baja al pueblo y se entera que en la ANÓNIMA hay nuevo contador. Como es suyo de la casa y bastante eurocénico, se lanza a conocerlo. Al poder salir a González Marro, sustrata alguna zoncera a Juanita, entra a la contaduría y al primer monabete que encuentra le dice...

—¿Eres vos el contador.

—Servidor señor...

—No jorobe che!

¿Cómo podía imaginar el hombre que aquel jovencito que con cierto recato en la expresión decía ser el contador, era, efectivamente, uno de los "mandados" de la casa. Les proba como cambian los tiempos —habrá pensado—, antes para llegar a contador de La ANÓNIMA había que recorrer el bigote, ¡y vein años ahora las sorpresas que trae el tiempo con sus mudanzas!

¡Dadme que la escena pueda haber ocurrido porque cuando llegó Arnoldi a Trelew para ocupar el puesto de contador, con un aspecto juvenil de estudiante en vacaciones y sus veintitantos años risueños y herbálicos, había quienes se sorprendieron y seguro que no faltaron comentarios.

El personal... ¡Hum... parece muy joven para el puesto.

Lo dice... Pa' conocer a un renglo lo mejor es dejarlo andar.

Lo dice... Ah... pero está muy bien...

Las manos de sus dedos... ¡Y es notorio, no!

Así, con todos los oculares de la expec-

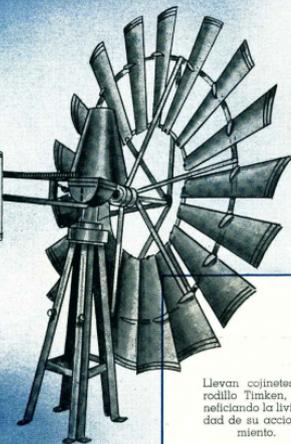
tativa enfocaron su actuación, no tardó en demostrar que bajo aquel aspecto juvenil vigilaba recora una conciencia responsable. Pronto llan a comprender y valorar que no había llegado a con posición leve de la mano de la casualidad, sino por méritos reales, definidos y concretos: mente ágil, temperamento resuelto, inquietud ascética y ambición por llegar. Precisamente en su inquietud lo induce a humorar por todos los ángulos de la casa, amalgamando una rica experiencia que lo entrió hacia un nuevo escala de ascenso.

Pero no saltamos sobre los términos cronológicos.

Estadísticamente sin apuro y de vida fácil, sus preocupaciones se centraban en la hora, las chinitas, los deportes, el estudio mismo realizado de intervenir en algún gran premio antioficial de carpentera, cuando un suceso asíno le hizo comprender, de pronto y brutalmente, que la vida es algo más serio que una jornada de verano en el Club San Fernando. Tuvo que comenzar a guardarse, e ingresó a la Sociedad Anónima Im-

# Molinos

## ELITE



Convierten el aire en pesos

Resuelven su problema de agua para toda la vida

Llevan cojinetes a rodillo Timken, beneficiando la liviandad de su accionamiento.



De todas las formas de fuerza motriz, el viento resulta la más segura e la vez que la más económica, puesto que se obtiene sin cargo alguno. Por consiguiente el Molino de Viento sigue siendo el mejor y el más rendidor de los medios para la provisión de agua en la campaña.

EL MOLINO DE VIENTO "ELITE" es de origen americano y cuenta con 60 años de éxitos en la Argentina, donde existen colosales algunos que ya han pasado medio siglo en funcionamiento ininterumpido. Construido chaco en el país, mantiene las cualidades del importado ofreciendo análogo grado de eficiencia y rendimiento.

INFORMES:

TRELEW  
COMODORO RIVADAVIA  
ESQUEL  
PUERTO DESEADO  
Pho. SANTA CRUZ  
SAN JULIAN  
RIO GALLEGOS

DENIS CARROLL  
SALMERON P. FERNANDEZ  
MARIO A. R. DE PINO  
G. GONZALEZ DIAZ  
H. W. C. HOLLIT Y CIA. S.R.L.  
ANTONIO GONZALEZ RUA  
AGENCIAS BUFALES GALLIE



Acciona sobre una mesca giratoria a bolillas con la más leve brisa. Unas gotas de aceite una vez por año aseguran la perfecta lubricación del bolillero.

Su doble juego de bielas, engranajes y pifones, con movimiento diferencial, aseguran una carga equilibrada.

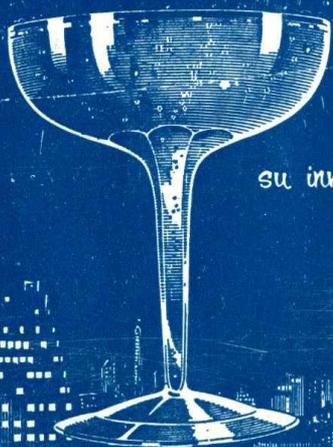


El asiento de Molino ELITE se ajusta a cualquier torre.

*Presente en las grandes fiestas sociales*

CHAMPAGNE

DUC DE SAINT REMY



*su invitado de honor*

BODEGAS Y VIÑEDOS SAINT REMY  
MAGLIONE, CARRO Y CIA.

INDUSTRIA ARGENTINA

Prod. Reg. Min. Salud Pablon de M.  
Nacion. Cert. 1288 21/5/54